

EN

The unit is suitable for use in the member states of the European Union. Before using the unit for the first time, please read all instructions and warnings for the benefit of safe operation. Please retain these instructions for use.

- touch screen display • weather symbols based on forecast employing electronic barometer • barometric pressure change indicator • current moon phase indicator • DCF 77 radio controlled clock (Selectable 12/24-hour time format) • time zone +/- 12h
- 868 MHz outdoor temperature and humidity transmitter, 60m range in open terrain • the weather station works with up to 3 outdoor transmitters • outdoor/indoor humidity and temperature display • two independent alarms with snooze function • orange backlight • easy setup

## Parts of Weather Station

**Figure 1: Weather Station**

1. pressure change indicator

2. forecast weather symbol

3. moon phase

4. outdoor transmitter battery status display

5. outdoor transmitter signal reception display

6. current outdoor transmitter channel (1, 2, 3)

7. cycle indicator displaying outdoor transmitter signals alternately

8. outdoor temperature and relative humidity

9. maximum value indicator

10. indoor value indicator

11. indoor temperature and relative humidity

12. minimum value indicator

13. weather station battery status display

14. DCF77 radio controlled clock symbol

15. time display with seconds

16. alarm icons

17. MODE touch sensor

18. MEM touch sensor

19. ▼ touch sensor

20. ▲ touch sensor

21. CH touch sensor

22. SNOOZE touch sensor

**Figure 1:**

23. fold-out support

24. battery compartment

**Figure 2: Outdoor transmitter**

25. LED

26. temperature

27. relative humidity

28. transmitter channel number

29. wall-mounting hook

30. battery compartment

31. RESET button

32. CH button

## Setup and Settings • Quick Setup

1. After unpacking the product, check that it has not been damaged in transit. Do not install if damaged.
2. First insert 2 x 1.5V AAA batteries into the weather station then 2 x 1.5V AA batteries into the outdoor transmitter, observing the polarity markings.

The weather station will then automatically search for and register the outdoor transmitters for 2 minutes. The signal reception icon (5) will flash in the meantime. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display. If no signal is received, try to manually pair the outdoor transmitter.

Then the setting will continue with the automatic reception of the DCF77 clock signal. The DCF77 signal (14) will flash on the display. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. A stronger signal can be received in a westward facing window, far from TV sets or monitors, and at night when interference is at a minimum.

Setup takes 3-8 minutes and on successful setup the DCF77 symbol will display. This completes setup of the time and date.

If no signal can be received, try manually tuning in the DCF77 clock signal, or setting the time, date and day of week language manually. The day of week language can only be set manually.

### Location

The weather station can be placed on a horizontal surface by opening the stand (23). To ensure accurate measurement, select a dry and shaded location for the outdoor transmitter. Even though it is resistant to splashing water, it must not be exposed to constantly high humidity.

Preferably move the units away from other electromagnetic signal sources that may cause electrical interference.

Please note that the transmitter's range is 60m in the open range, which of course is reduced by building walls, reinforced concrete structures and other radio-frequency interference sources.

### Backlight

Tapping the SNOOZE sensor will turn on the backlight and the display's touch sensors (CH, MEM, MODE).

### Manual Pairing of Outdoor Transmitter

The default channel used by the outdoor transmitter is Channel #1. If you want to use additional outdoor transmitters (max. 3) with the weather station, they must be set to unique channels.

Setting channels other than Channel #1: For approx. 10 seconds after inserting the batteries (or pressing the RESET (31) button), the outdoor transmitter's LED will start blinking rapidly. Meanwhile press the CH (32) button once to set Channel #2 or twice to set Channel #3. In the next minute the transmitter will send a signal every 15 seconds, and the LED (25) will indicate its channel number by the number of times it flashes, along with the display of its number on the LCD display. Channel tuning must be initiated on the weather station within the same minute.

To do this, you must tap the SNOOZE button to activate the touch sensors. Using the CH touch sensor appearing on the display select the channel corresponding to the transmitting external transmitter then keep pressing the touch sensor. The unit will emit a short beep and pairing of the outdoor transmitter will begin. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display alongside the channel number.

If no signal is received, check the batteries in both the weather station and the outdoor transmitter.

### Manual reception of DCF77 clock signal

DCF77 is a long-wave (77.5 kHz) atomic clock synchronization signal transmitter in Mainflingen, Germany, 25km SE from central Frankfurt. The atomic clock is accurate to 1 second per one million years. The signal can be received inside a radius of 2000 km, thus throughout Europe. It is used to automatically adjust the current time and date, the day of the week as well as the daylight savings time.

The weather station automatically updates itself using the DCF77 clock signal at 3:00, 4:00 and 5:00 AM every day. If necessary, this procedure can be performed anytime manually. In order to do so tap the SNOOZE sensor and keep the MEM touch sensor pressed. The unit will emit a short beep and the DCF77 symbol (14) will flash. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. If only the symbol is visible, there is no DCF77 signal at that moment.

If you want to cancel reception, press the MEM button.

If synchronization fails even on completing the set-up procedure, manual adjustment of the time and date is possible.

### Manual set-up of the time, date and day of week language

Manual adjustment is not possible while pairing with an outdoor transmitter or receiving DCF77 clock signals.

When the current time is displayed tap the SNOOZE icon then tap and hold the MODE touch sensor for approx. 3 seconds. The adjustable values will begin to blink in the following sequence which can be toggled using the MODE button: 24-hour (24h) or 12-hour (12h) display setting • Time zone setting (+/- 12h) • hours • minutes • year • day/month (D, M) or month/day (M, D) sequence selection • month (M) • day (D) • the day of week display language: English (E), German (G), French (F), Spanish (S), Italian (I) • Temperature unit Degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) • Clock DCF synchronization ON or OFF

The values can be adjusted using the ▼ or ▲ touch sensor. Morning hours are indicated by AM while afternoon hours are indicated by PM if 12-hour time display is selected.

### Setting the Alarm

Pressing the MODE button several times will toggle the current time display between Alarm #1 (A1) and Alarm #2 (A2). If the ▼ button or ▲ button is pressed now, a bell will appear around the number, indicating that the current alarm time is active and the unit will sound an alarm.

Press and hold the MODE button to set the time. The adjustable blinking value are as follows in sequence: hours, minutes. The values can be adjusted using the ▲ or ▼ button.

### Functions • Alarm

The previously set and activated alarm times will be indicated by a number inside a bell figure next to the normal time display. The unit will sound an alarm by beeping at the active alarm time. If you do not wish to get up immediately, tap the SNOOZE icon during the alarm. This will temporarily pause the alarm, the alarm number inside the bell will blink on the display then the unit will repeat the alarm in 5 minutes. To end the current alarm, press the MODE button.

## Weather forecast

The unit indicates the forecast weather using 5 different icons:



Sunny



Partly cloudy



Cloudy



Rainy



Heavy rain/storm

The icon does not indicate the actual weather but a 12- to 24-hour forecast based on air pressure trend data. The forecast accuracy is 70%.

## Pressure change indicator

The arrow in the top left corner of the LCD display indicates the air pressure trend. This can be decreasing, steady or rising.

## Moon phase

The unit automatically determines the actual Moon phase using the date set, which is indicated by 8 different icons:



New moon



-First quarter



-Full moon



-Last quarter

## Outdoor temperature and humidity

Pressing the CH button will select from among transmitters 1, 2 or 3, and the alternating display of the three transmitters' temperature and relative humidity data.

## Measured value extremes

It is possible to display the maximum and minimum measured values for both the outdoor and indoor temperature and relative humidity. Press the MEM button once for the highest (indicated by icon 9), and once more for the lowest (indicated by icon 12) values. The extreme figures can be cleared by keeping the MEM button pressed for 3 seconds while the highest (or lowest) value is displayed. The unit confirms deletion with a short beep.

The extremes are stored by the unit from the time it is set up or from the time the last extreme is cleared.

Current time, day of week, alarm and date display

Pressing the MODE button toggles the following displays: current time with seconds; current time with day of week; date; alarm time #1; alarm time #2; date.

## Troubleshooting

Cause	Solution
The weather station or the outdoor transmitter does not work	Check the charge and polarity of the batteries
The weather station is not receiving a signal from the outdoor transmitter(s)	Check the outdoor transmitter's batteries
	Check the selected channel on the weather station and outdoor transmitter
	Perform the manual pairing of the outdoor transmitters
	Relocate or reorient the unit
	Locate the weather station closer to the outdoor transmitter
The weather station is not receiving the DCF77 signal	Relocate or reorient the weather station
	Adjust the clock manually
	Wait for an automatic nighttime DCF77 reception

## Cleaning & Maintenance

### Care

1. A slightly dampened cloth can be used to clean the equipment. Aggressive detergents can mar the units' finish.
2. Do not allow water to enter the weather station.
3. When not planning to use the units for an extended period of time, remove the batteries.

### Changing batteries

Replace the battery in the weather station if a battery symbol (13) appears next to the time display. If the battery status icon (4) appears next to the current outdoor transmitter's channel display, the battery should be replaced in that transmitter. If the batteries have leaked electrolyte, wear protective gloves and goggles and clean the battery compartment with a dry cloth. Insert the new batteries observing the polarity.

Important! The outdoor transmitters must be paired with the weather station after battery replacement.

### Warnings

- The weather station is intended only for indoor use only, in a dry place.
- Even though the outdoor transmitter is protected against splashing water, it should be located in shady and dry place.
- Do not expose the unit to radiating heat, direct sunlight, vibration or humid, dusty areas.
- The weather station is intended only the above mentioned use, in a residential environment.
- It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Never attempt to disassemble the unit.
- The products and the batteries are not toys. Keep out of reach of children.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!
- In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health.

Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Batteries, either alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

### Statement of Conformity

This piece of radio equipment is compliant with the essential requirements of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The current EU Declaration of Conformity can be requested from the e-mail address somogyi@somogyi.hu. The unit is suitable for use in the member states of the European Union.

## Specifications

### Weather Station

power supply:	2 x 1.5 V (AAA) batteries (not included)
ambient temperature:	0 – 50 °C
measuring range	
indoor temperature/resolution:	0 – 50 °C / 0.1°C
indoor humidity:	20 – 99% RH
dimensions (w x h x l):	145 x 103 x 23 (55)mm
display size (W x H):	110 x 68 mm

### Outdoor transmitter

power supply:	2 x 1.5 V (AA) batteries (not included)
ambient temperature:	-20 – 60 °C
measuring range	
temperature/resolution:	-20 – 60 °C / 0.1°C
humidity:	20 – 99% RH
transmission frequency:	868 MHz
polling rate:	every 2 minutes
range	60 m, open range
dimensions (w x h x l):	54 x 105 x 25 mm

DE

**Das Gerät ist für den Betrieb in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union geeignet. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräte alle Anleitungen und Hinweise für den sicheren Betrieb durch! Bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren!**

- mit Touchscreen • Wettervorhersagecenter mit elektronischem Barometer mit Symbolen • Anzeige der Luftdruckänderungen
- Anzeige der Mondphasen zum jeweiligen Tag • DCF 77-Funkuhr (12/24-Stunden-Zeitanzeigeformat zur Wahl) • Zonenzeit +/- 12 h • 868 MHz-Außentemperatur- und Feuchtigkeitgeber, 60 m Reichweite in offenem Gelände • die Wetterstation kann 3 Außensensoren verwalten • Anzeige von Außen- und Innenfeuchtigkeit und Temperatur • zwei unabhängige Weckzeiten mit Schlummerfunktion • orange Hintergrundbeleuchtung • einfache Inbetriebnahme

## Teile der Wetterstation

### Abb. 1 Wetterstation

- 1.Luftdruckänderungsanzeige
- 2.Wetterprognosesymbol
- 3.Mondphase
- 4.Batteriestatusanzeige für den Außensensor
- 5.Anzeige des Signalempfangs vom Außensensor
- 6.Kanal des aktuellen Außensensors (1, 2, 3)
- 7.Symbol für die abwechselnde Anzeige der Außensensoren
- 8.Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- 9.Symbol für den Höchstwert
- 10.Symbol für die Innenraumwerte
- 11.Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- 12.Symbol für den Mindestwert
- 13.Batteriestatusanzeige für die Wetterstation
- 14.Symbol für die DCF77-Funkuhr
- 15.Uhrzeitanzeige mit Sekundenanzeige
- 16.Weckerikone

### 17.MODE-Sensortaste

- 18.MEM-Sensortaste
- 19.▼ Sensortaste
- 20.▲ Sensortaste
- 21.CH-Sensortaste
- 22.SNOOZE-Sensortaste
- Abb. 2
- 23.ausklappbare Stütze
- 24.Batteriefach
- Abb. 3 Außensensor
- 25.LED
- 26.Temperatur
- 27.relative Luftfeuchtigkeit
- 28.Gebertakelnummer
- 29.Öffnung für die Wandaufhängung
- 30.Batteriefach
- 31.RESET-Taste
- 32.CH-Taste

## Inbetriebnahme und Einstellungen

### Kurzanleitung

- 1.Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Transportschäden. Nehmen Sie beschädigte Produkte nicht in Betrieb!
- 2.Legen Sie zuerst 2 St. 1,5 V-Batterien der Größe AAA in die Wetterstation und anschließend 2 St.

1,5 V-Batterien der Größe AA in den Außensensor, beachten Sie dabei die Polarität.

Die Wetterstation wird anschließend 2 Minuten lang automatisch nach Außensensoren suchen und sie registrieren. Dabei blinkt das Symbol Signalempfang (5). Bei erfolgreichem Empfang werden Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt. Wird der Signalempfang erfolglos, so sollten Sie versuchen, den Außensensor manuell zuzuordnen.

Die Einstellung wird mit dem automatischen Empfang des DCF77-Uhrzeitsignals fortgesetzt. Das DCF77-Symbol (14) blinkt an der Anzeige. Finden Sie inzwischen einen Platz für die Wetterstation, wo das DCF77-Signal einen guten Empfang hat. Dieser ist am Blinken des ganzen DCF77-Symbols erkennbar. Der Signalempfang ist stärker in der Nähe von weitesten ausgerichteten Fenstern, in größeren Abständen von Fernsehern oder Bildschirmen, sowie nachts, wenn Störsignale in erheblich geringerem Umfang vorhanden sind.

Der Einstellvorgang dauert 3 bis 8 Minuten, nach erfolgreicher Einstellung wird das Symbol DCF77 angezeigt. Damit ist die erfolgreiche Einstellung von Uhrzeit und Datum abgeschlossen.

War der Signalempfang erfolglos, so sollten Sie das DCF77-Uhrzeitsignal manuell zu empfangen oder Uhrzeit, Datum und Sprache von Wochentagen manuell einzustellen. Die Sprache der Wochentage kann nur manuell eingestellt werden.

### Aufstellung

Stellen Sie die Wetterstation mit ausgeklappter Stütze (23) auf einer ebenen Oberfläche ab. Für eine genaue Messung sollte ein beschatteter und trockener Standort für den Außensensor gewählt werden. Obwohl der Außensensor spritzwassergeschützt ist, ist es unnötig, es den Auswirkungen eines Standorts mit dauerhafter hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen.

Stellen Sie die Geräte nach Möglichkeit nicht in der Nähe von sonstigen elektromagnetischen Störquellen auf.

Beachten Sie, dass die Reichweite des Gebers 60 m in offenem Gelände beträgt, die selbstverständlich durch das Mauerwerk von Gebäuden, Stahlbetonsteine beziehungsweise sonstige störende Radioquellen vermindert wird.

### Hintergrundbeleuchtung

Durch Berühren des SNOOZE-Bereichs werden Hintergrundbeleuchtung und Sensortasten an der Anzeige (CH, MEM, MODE) aktiviert.

### Außensensor manuell zuordnen

Der Außensensor ist standardmäßig auf Kanal 1 eingestellt. Sollen mehrere (max. 3) Außensensoren mit der Wetterstation benutzt werden, so sind diese auf unterschiedliche Kanäle einzustellen.

Vom Kanal 1 abweichen Kanal einstellen: die LED für den Außengeber blinkt ca. 10 Sekunden lang nach dem Einlegen der Batterie (oder Drücken der RESET-Taste (31)) schnell. Drücken Sie dabei die CH-Taste (32) 1x, um Kanal 2 beziehungsweise 2x um Kanal 3 einzustellen. Der Geber sendet in der nachfolgenden Minute alle 15 Sekunden ein Signal und drückt den Kanal mit der entsprechend blinkenden LED (25) bei gleichzeitiger Anzeige des Kanals aus. Die Kanalzuordnung ist an der Wetterstation innerhalb dieser Zeitspanne von 1 Minute auszulösen.

Berühren Sie zuerst die SNOOZE-Taste, um die Sensortasten zu aktivieren. Wählen Sie mit der CH-Sensortaste an der Anzeige den Kanal entsprechend dem Geber an und halten Sie die Sensortaste gedrückt. Das Gerät piept kurz und die Zuordnung des Außengebers beginnt. Bei erfolgreichem Empfang werden Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit an der Kanalnummer angezeigt.

Bei erfolglosem Empfang sind Batteriezustand in der Wetterstation und im Außensensor zu überprüfen.

### DCF77-Uhrzeitignal manuell empfangen

DCF77 ist ein Langwellensender (77,5 kHz) in Mainflingen, Deutschland, 25 km südöstlich von der Stadtmitte von Frankfurt und dient als Synchronegeber einer Atomuhr. Die Pünktlichkeit der Atomuhr beträgt 1 Sekunde pro Millionen Jahre. Das Empfangsgebiet des Signals entspricht dem 2.000 km-Umkreis des Senders und deckt praktisch ganz Europa ab. Mit Hilfe dieses Signals werden Uhrzeit, Datum und Wochentag eingesetzt und auch die Umstellung zwischen Winter- und Sommerzeit erfolgt automatisch. Die Wetterstation aktualisiert das DCF77-Uhrzeitignal jeden Tag um 3, 4 und 5 Uhr früh automatisch. Bei Bedarf kann dieser Vorgang jederzeit auch automatisch ausgelöst werden. Aktivieren Sie dazu die Anzeige durch Berühren der SNOOZE-Taste und halten Sie die MEM-Sensortaste gedrückt. Das Gerät piept einmal und das DCF77-Symbol (14) blinkt. Finden Sie inzwischen einen Platz für die Wetterstation, wo das DCF77-Signal einen guten Empfang hat. Dieser ist am Blinken des ganzen DCF77-Symbols erkennbar. Ist nur das Symbol angezeigt, so ist das DCF77-Signal an der jeweiligen Stelle nicht ausreichend.

Um den Empfang zu unterbrechen drücken Sie die MEM-Taste.

Ist die Synchronisierung selbst nach Abschluss des Einstellvorgangs erfolgreich, so ist die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum möglich.

### Uhrzeit, Datum und Sprache von Wochentagen manuell einstellen

Während der Zuordnung eines Außensensors oder während des Empfangs des DCF77-Uhrzeitsignals ist die manuelle Einstellung nicht möglich.

Berühren Sie das SNOOZE-Symbol am Gerät im aktuellen Uhrzeitanzeigestatus und halten Sie die MODE-Sensortaste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die einstellbaren Werte blinken in der nachfolgenden Reihenfolge, der Wechsel zwischen den Werten ist mit der MODE-Taste möglich: 24-Stunden-/24h oder 12-Stunden-/12h Anzeigeformat auswählen • Zonezeit einstellen (+/- 12h) • Uhr • Minuten • Jahr • Reihefolge Tag/Monat (D, M) oder Monat/Tag (M, D) auswählen • Monat (M) • Tag (D) • Anzeigesprache der Wochentage: Englisch (E), Deutsch (G), Französisch (F), Spanisch (S), Italienisch (I) • Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) • DCF-Synchronisierung der Uhr ein- (ON) oder ausschalten (OFF)

Die Werteinstellung ist mit den Sensorfasen ▲ oder ▼ möglich. Bei Auswahl des 12-Stunden-Anzeigeformats steht AM für Uhrzeit vormittags und PM für nachmittags.

### Weckzeiten einstellen

Drücken Sie die MODE-Taste mehrmals, um von der Anzeige der aktuellen Uhrzeit zur Anzeige von Weckzeit 1 (A1) oder 2 (A2) zu wechseln. Beim nachfolgenden Drücken der Taste ▲ oder ▼ zeigt das Glockensymbol um die Zahl, dass die jeweilige Weckzeit aktiv ist, d.h. das Gerät wecken wird.

Halten Sie die MODE-Taste gedrückt, um die Uhrzeit einzustellen. Hintereinander einstellbare Werte: Uhr, Minuten. Die Werteinstellung ist mit den Tasten ▲ oder ▼ möglich.

### Funktionsumfang • Wecken

Voreingestellte und aktivierte Weckzeiten werden bei normaler Zeitanzeige durch die mit einer Glocke umrahmten Zahlen gekennzeichnet. Das Gerät weckt durch Piepsen zur aktiven Weckzeit. Möchten Sie doch nicht sofort aufstehen, so berühren Sie das SNOOZE-Symbol während des Weckens. In diesem Fall wird das Wecken vorübergehend eingestellt, die mit einer Glocke

umrahmte Nummer der Weckfunktion blinkt an der Anzeige und das Wecken wird nach Ablauf von 5 Minuten wiederholt. Drücken Sie die MODE-Taste, um das aktuelle Wecken zu beenden.

### Wetterprognose

Das Gerät zeigt das voraussichtliche Wetter mit 5 unterschiedlichen Symbolen: Wettervorhersagecenter mit Symbolen: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch, Schneefall



umrahmte Nummer der Weckfunktion blinkt an der Anzeige und das Wecken wird nach Ablauf von 5 Minuten wiederholt. Drücken Sie die MODE-Taste, um das aktuelle Wecken zu beenden.

### Luftdruckänderungsanzeige

Der Pfeil in der oberen linken Ecke der LCD-Anzeige zeigt die Tendenz der Luftdruckänderung. Diese kann absteigend, gleichbleibend oder aufsteigend sein.

### Mondphase

Das Gerät ermittelt die aktuelle Mondphase auf Basis der Datumeinstellung und zeigt sie mit 8 unterschiedlichen Symbolen an:



### Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit

Drücken Sie die Taste CH, um zwischen Anzeige des Gebers 1, 2 oder 3 beziehungsweise abwechselnder Anzeige der Außentemperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten der drei Geber zu wechseln.

### Gemessene Extremwerte

Sowohl für die Außen- als auch für die Innentemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit besteht die Möglichkeit, gemessene Höchst- beziehungsweise Mindestwerte anzuzeigen. Drücken Sie die MEM-Taste einmal für die Höchstwerte (Symbol 9) und erneut für die Mindestwerte (Symbol 12). Extremwerte können gelöscht werden, indem die MEM-Taste bei Anzeige des Höchstwertes (oder des Mindestwertes) 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Der Löschevorgang wird vom Gerät mit kurzen Piepton bestätigt.

Extremwerte werden vom Gerät der Inbetriebnahme beziehungsweise vom letzten Löschen der Extremwerte an gespeichert.

### Uhrzeit, Wochentag, Weckzeit und Datum anzeigen

Drücken Sie mehrmals die MODE-Taste, um zwischen den Anzeigemodi Uhrzeit mit Sekundenanzeige; Uhrzeit mit Wochentagsanzeige; Weckzeit 1; Weckzeit 2 zu wechseln.

### Störungsbehandlung

Fehlfunktion	Mögliche Abhilfe
Die Wetterstation oder der Außengeber funktioniert nicht	Ladezustand und Polarität der Batterien überprüfen
Die Wetterstation kann das Signal des/dieser Außengeber(s) nicht empfangen	Batterien im Außensensor überprüfen Kanalauwahl an der Wetterstation und am Außengeber überprüfen Manuelle Zuordnung der Außengeber auslösen Standort der Geräte verändern Wetterstation näher dem Außengeber aufstellen
Die Wetterstation kann das DCF77-Signal nicht empfangen	Wetterstation in eine andere Position bringen Uhr manuell einstellen Automatischen DCF77-Empfang in der Nacht abwarten

### Reinigung und Wartung

#### Reinigung

1.Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Reinigungstuch zur Reinigung der Geräte. Aggressive Reiniger könnten die Geräteoberfläche beschädigen.

2.Es darf kein Wasser in die Wetterstation eindringen!

3.Bei längerem Nichtgebrauch Batterien aus dem Gerät entnehmen.

#### Batterie austauschen

Erscheint das Batteriesymbol (13) neben der Uhrzeitanzeige, so ist die Batterie in der Wetterstation auszutauschen. Ist das Symbol des Batteriestatus (4) neben der Kanalanzeige eines Außengebers ersichtlich, so ist die Batterie im jeweiligen Geber auszutauschen. Sollte Batteriesäure aus den Batterien ausgetreten sein, so ist das Batteriefach mit einem trockenen Tuch zu reinigen, dabei sind Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen. Beachten Sie die richtige Polarität beim Einlegen der neuen Batterien.

Wichtig! Nach Tausch der Batterien sind Außengeber erneut der Wetterstation zuzuordnen.

#### Warmhinweise

- Die Wetterstation darf ausschließlich in trockener Umgebung im Innenbereich benutzt werden!

- Der Außengeber ist zwar spritzwassergeschützt, sollte jedoch trotzdem an einem beschatteten und möglichst trockenen Standort aufgestellt werden.

- Das Gerät nicht Wärmeeinstrahlung, Sonnenstrahlen, Vibration oder feuchter und staubbelasteter Umgebung aussetzen.

- Die Wetterstation ist nur für den oben beschriebenen Zweck und für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

- Sie ist für den medizinischen oder öffentlichen Gebrauch nicht geeignet.

- Keine offenen Zündquellen z.B. brennenden Kerzen auf das Gerät stellen!

- Gerät nie demontieren!

- Die Geräte und die Batterien sind keine Spielzeuge und sind von Kindern fernzuhalten!

- Benutzen Sie Batterien unterschiedlichen Typs und/oder Ladezustandes nicht zusammen.

- Es ist verboten, die Batterien zu öffnen, ins Feuer zu werfen oder kurz zu schließen. Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden! Explosionsgefahr!

- Bei nicht ordnungsgemäßer Funktion Gerät spannungslos schalten und Kontakt mit der Vertriebsstelle aufnehmen!

Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind!

Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialabfallstelle für Elektroabfälle übergeben werden. Dazu schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.

Die Batterien / Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll zusammen behandelt werden. Der Verwender ist gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte, entladene Batterien/ Akkus am Sammelort des Wohnortes oder im Handel abzugeben. So ist es zu sichern, dass die Batterien / Akkus umweltschonend entsorgt werden.

#### Konformitätserklärung

Diese Funkanlage erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 5/1999/EG (R&TTE).

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung ist über die E-Mail-Adresse somogyi@somogyi.hu anzufordern.

Das Gerät ist für den Betrieb in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union geeignet.

Technische Daten	Außensensor
Wetterstation	Stromversorgung: 2 x 1,5 V (AAA) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromversorgung:	Umgebungstemperatur: -20 – 60 °C
Umgebungstemperatur:	Messbereich: Temperatur/Auflösung: 0 – 50 °C / 0,1 °C Innentemperatur/Auflösung: 0 – 99 % RH Innenfeuchtigkeit: 20 – 99 % RF
Messbereich:	Übertragungsfrequenz: 868 MHz Übertragungsrate: alle 2 Minuten
Abmessungen (B x H x T):	Reichweite: 60 m, in offenem Gelände
Anzeigegröße (B x H):	Abmessungen (B x H x T): 54 x 105 x 25 mm

**H**

A készülék használatba vétele előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa végig az összes utasítást és figyelemzettetést! Ezt a használati útmutatótől órizze meg!

• érintőképernyős • elektronikus barométerrel előre jelzett várható időjárás-szimbólumok • légnyomás-változás jelzése • aktuális Holdfázis jelzése • DCF 77 rádióvezérelt óra (12/24 órás időformátum választható) • zónáidő +/- 12h • 868 MHz külső hőmérésű és páratartalom jelző, 60 m hatótávolság nyílt terepen • az időjárás-állomás 3 különböző jelzőt tud kezelni • különböző páratartalom és hőmérséklet kijelzése • két, független ébresztés szundifunkcióval • narancssárga háttérvilágítás • egyszerű üzembe helyezés

#### Az időjárás állomás részei

##### 1. ábra: IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS

1. nyomásváltozás indikátor
2. várható időjárás-szimbólum
3. Holdfázis
4. a különböző elemállapot kijelzése
5. jelvétel kijelzése a különböző jelzőről
6. az aktuális különböző csatornája (1, 2, 3)
7. körfolyamatjelző, felváltva kijelzett különböző jelzők esetén
8. különböző hőmérséklet és relatív páratartalom
9. maximum érték jele
10. beltéri értékek jele
11. beltéri hőmérséklet és relatív páratartalom
12. minimum érték jele
13. az időjárás-állomás elemállapot kijelzése
14. DCF77 rádióvezérelt óra szimbóluma
15. időjárásjelzés másodpercekkel
16. ébresztés ikonok

##### 17. MODE érintőgomb

18. MEM érintőgomb
19. ▼ érintőgomb
20. ▲ érintőgomb
21. CH érintőgomb
22. SNOOZE érintőgomb
23. kihajtható támasz
24. elemtartró
25. KÜLSŐ JELADÓ
26. LED
27. relatív páratartalom
28. jelződő csatorna száma
29. nyílás a falra függészethez
30. elemtartró
31. RESET gomb
32. CH gomb

#### Üzembe helyezés, beállítások • Gyors kezdés

1. A termék kicsomagolása után ellenőrizze, nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült terméket ne helyezzen üzembe!
2. A polaritásra ügyelve először tegyen 2 db 1,5 V-os AAA méretű elemet az időjárás-állomásba,

majd ezt követően 2 db 1,5 V-os AA elemet a különböző jelzőba.

Az időjárás-állomás ezt követően 2 percen keresztül automatikusan keresi és regisztrálja a különböző jelzőket. Eközben a jeleneteket 5 villanás. Sikeres vétel esetén megjelenik a különböző hőmérséklet és páratartalom. Ha a jelenetet sikertelen volt, akkor próbálkozzon a különböző jelző készítőszolgálatosával.

Ezután a DCF77 órájel automatikus vételével folytatódik a beállítás. A DCF77 jel (14) villan a kijelzőn. Ebben keressük olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ez a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Erősebb jel fogható nyugat feléből ablaak közében, TV-készüléktől, monitortól, tavából, éjszaka, amikor sokkal kisebbek a zavaró jelek. A beállítás 3-8 percig tart, és a sikeres beállítást követően a DCF77 szimbólum látható a kijelzőn. Ezzel sikeresen beállította a pontos időt és a dátumot.

Ha a jelenetet sikertelen volt, próbálkozzon a DCF44 órajel manuális vételével, vagy az idő, dátum és a hétfájának nyelve manuális beállításával. A hétfájának nyelve beállítása csak manuális beállítással lehetséges.

#### Elhelyezés

Az időjárás-állomást a támás kihajtással (23) sik felületre helyezheti. A különböző jelzők a pontos mérés érdekében válasszon árnyékos, száraz pozíciót. Bár freccsenő viznek ellenáll, szükségtelen egy állandóan magas páratartalmú hely hatásainak kitenni.

Lehetőség szinten ne helyezze az egységeket egyéb zavaró elektromágneses jelforrások közelébe.

Vegye figyelembe, hogy a jeladó hatótávolsága 60 m nyílt terepen, amit természetesen csökken az épületek falazata, vasbeton szerkezetek, illetve egyéb zavaró rádiójel források.

#### Háttérvilágítás

A SNOOZE funkció megértesítésével aktiválhatja a háttérvilágítást és a kijelző érintőgombjait (CH, MEM, MODE).

#### Különböző készülékek összehangolása

A különböző jelzők alapértelmezett csatornája az 1-es csatorna. Ha több különböző jelzőt kíván használni (max. 3) az időjárás-állomásban, akkor ezeket eltérő csatornára kell beállítani.

Az 1-es csatornának eltérő csatorna beállítása: az elem behelyezését (vagy a RESET (31) gomb megnyomását) követő kb. 10 másodpercben a különböző jelző LED-je sűrűn villog. Ekkor nyomja meg a CH (32) gombot 1x a 2-es, és 2x a 3-as csatorna beállításához. A jeladó a következő 1 percen 15 másodpercenként kündít egy jelet, és a LED (25) villogásának számával jelzi, továbbá a kijelzőn meg is jelenik, hogy hánynás csatornán. Az időjárás-állomásban ezen a 1 percen belül kell elindítani a csatorna hangolását.

Ehhez először a SNOOZE funkcióval aktiválja az érintőgombokat. A kijelzőn megjelenő CH érintőgombbal válassza ki a különböző jelzőt egyező számú csatornát, majd tartsa nyomva az érintőgombot. A készülék röviden súrol és elkezdődik a különböző jelző összhangolása. Sikeres vételkor megjelenik a csatorna száma mellett a különböző hőmérséklet és relatív páratartalom.

Sikertelen vételkor ellenőrizze az elemek állapotát az időjárás-állomásban és a különböző jelzőben.

#### DCF77 órajel manuális vételére

A DCF77 egy hosszúhullámú (77,5 KHz) sugárzó atomra - szinkronjeladó Mainflingenben, Németországban, Frankfurt központjában 25 km-re délkeletre. Az atomra pontossága 1 másodperc per millió év. A jelenet adott 2000 km sugarú körben fogható, így gyakorlatilag egész Európában. Segítsével beállításra kerül a pontos idő és dátum, a hétfájának nyelvesi idő és dátum.

Az időjárás-állomás minden nap hajnal 3-kor, 4-kor és 5-kor automatikusan frissíti a DCF77 órajelét. Ha szükséges, ez a folyamat manuálisan is bármikor elindítható. Ehhez aktiválja a kijelzőt a SNOOZE funkcióval, majd tartsa nyomva a MEM érintőgombot. A készülék egyet súrol a DCF77 szimbólum (14) villan. Ekkor keressük olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ez a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Ha csak a DCF77 jel látható, akkor nincsen megfelelő DCF77 jel az adott pontban.

Ha meg szeretné szakítani a vételt, akkor nyomja meg az MEM gombot.

Ha a beállítási folyamat befejezésével sem sikerül a szinkronizálás, akkor az idő és dátum manuális beállítása lehetséges.

#### Az idő, dátum és a hétfájának nyelvesi manuális beállítása

Különböző jelzőval való összhangolás, vagy a DCF77 órajel vételére alatt a manuális beállítás nem lehetséges.

A készülék aktuális időpontkijelzési állapotában érintse meg a SNOOZE feliratot, majd tartsa lenyomva a MODE érintőgombot kb. 3 másodpercig. A beállítható értékek villogni kezdenek a következő sorrendben, melyek között a MODE gombbal váltatható: 24 órás (24h) vagy 12 órás (12h) kijelzés beállítása • zónáidő beállítása (+/-12h) • óra • perc • év • nap/hónap (D, M) vagy hónap/nap (M, D) sorrend kiválasztása • hónap (M) • nap (D) • a hétfájának nevének kijelzési nyelve: Angol (E), Német (G), Francia (F), Spanyol (S), Olasz (I) • a hőmérséklet egysége Celsius fok (°C) vagy a Fahrenheit (°F) • az óra DCF szinkronizálására be (ON) vagy kikapcsolása (OFF).

Az értékek beállítása a ▲ vagy a ▼ érintőgombbal lehetséges. A 12 órás kijelzés választása esetén a délelőtti időpontokat AM, a délutániasat PM jelzi.

#### Az ébresztési időpontok beállítása

A MODE gomb többszörös megnyomásával váltathat az aktuális időpont kijelzésről az 1-es (A1) vagy a 2-es ébresztési időpont (A2) kijelzésre. Ha most megnyomja az vagy ▲ gombot, akkor a szám körüljárózódó harang jelzi, hogy az aktuális ébresztési időpont aktív, tehát a készülék ébresztői fog.

Az időpont beállításához tartsa lenyomva a MODE ▼ gombot. A beállítható, villogó értékek sorrendben: óra, perc. Az értékek beállítása a ▲ vagy a ▼ gombbal lehetséges.

#### Funkciók • Előzetes

Az előzőekben beállított és aktivált ébresztési időpontokat normál időkijelzés mellett a haranggal körülvevő sorszám jelzi. Az aktív ébresztési időpontban a készülék súrolással ébreszt. Ha mégsem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben érintse meg a SNOOZE feliratot. Ekkor az ébresztés átmenetleg szünetel, a kijelzőn villog a haranggal körülvevő ébresztési sorszám, majd a készülék 5 perc múlva újra ébreszt. Az aktuális ébresztés befejezéséhez nyomja meg a MODE gombot.

Időjárás előrejelzés

A készülék 5 különböző ikonnal jelzi a várható időjárásat:



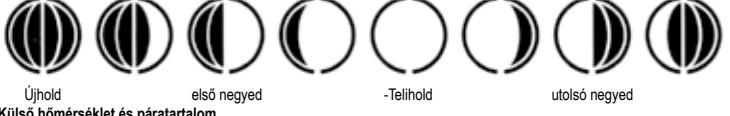
Az ikon nem az aktuális időjárásról, hanem a légnyomásadatok tendenciájáról 12 – 24 órára előre jelzett várható időjárás mutatja.

#### Nyomásváltozás indikátor

Az LCD kijelző bal felső sarkában található nyíl jelzi a légköri nyomás változásának tendenciáját. Ez lehet csökkenő, állandó, vagy emelkedő.

#### Holdfázis

A készülék a beállított dátumból automatikusan meghatározza a Hold aktuális fázisát, amit 8-féle pictogrammal jelez:



#### Különböző hőmérséklet és páratartalom

A CH gomb megnyomásával váltathatunk az 1, 2 vagy 3-as jelzőt, illetve a hármon jeladó hőmérséklet és relatív páratartalom adatainak felváltva történő kijelzése között.

#### A mért értékek szélsőségtételei

Mind a különböző, minden a belső hőmérséklet és relatív páratartalom adatok esetében lehetőség van a legmagasabb, illetve a legalacsonyabb mért érték megtékelésére. Nyomja meg a MEM gombot egyszer a legmagasabb (9-es pictogram jelzi), majd még egyszer a legalacsonyabb (12-es pictogram jelzi) értékhez. Törölni is tudja a szélsőségtéket, ha a legmagasabb (vagy a legalacsonyabb) érték kijelzésékor nyomva tartja a MEM gombot 3 másodpercig. A törést a készülék rövid súrolással igazolja vissza. A szélsőségtéket a készülék az üzembe helyezéstől, illetve az utolsó szélsőségtéktől számítva tárolja.

Pontos idő, a hétfájának, ébresztési és a dátum kijelzése

A MODE gomb megnyomásával a következő kijelzések váltják: pontos idő másodperckijelzéssel; pontos idő a hétfájának kijelzésével; dátum; 1. ébresztési időpont; 2. ébresztési időpont;

#### Hibaelhárítás

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
az időjárás-állomás vagy a különböző egység nem üzemel	ellenőrizze az elemet töltöttségeit és polaritását
az időjárás-állomás nem veszi a különböző jelzőt	ellenőrizze a különböző jelzőt
	ellenőrizze a kiválasztott csatornát
	az időjárás-állomásnál és a különböző egységen
	indítja el a különböző jelzőt készüléknél
	változtassa meg a készülékek pozícióját
	helyezze az időjárás-állomást közelebb a különböző jelzőhöz
az időjárás-állomás nem veszi a DCF77 jelét	ellenőrizze más pozícióba az időjárás-állomást
	állítsa be az órát manuálisan
	várjon meg egy automatikus éjszakai DCF77 vételt

#### Tisztítás, karbantartás • Tisztítás

- 1.A készülékek tisztításához enyhén nedves törölőkendőt használjon! Agresszív tisztítószerek károsíthatják a készülékek felületét.
- 2.Az időjárás-állomásba nem kerülhet víz!
- 3.Ha hosszabb ideig nem használja a készülékeket, távolítsa el az elemeket.

#### Elemcseré

Cserélje ki az elemet az időjárás-állomásban, ha az időkijelzés mellett megjelenik az elem szimbólum (13). Amennyiben az aktuális különböző jelzőt csatornájához mellett jelenik meg az elemállapot pictogram (4), akkor az adott jelzőben kell cserélni az elemet. Ha az elemekből esetleg kifolyt az elemes, akkor vegyen fel védőkesztyűt, védőszemüveget, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemet!

Fontos! Elemcseré után a különböző jelzők újra össze kell hangoznak az időjárás-állomással.

#### Figyelemzétek

- Az időjárás-állomás kizárolja száraz, beltéri körülmények között használható!
- A különböző bár freccsenő viz ellen védett, tegye árnyékos, lehetőleg száraz helyre.
- Ne tegye ki a készüléket sugarzó hő hatásának, napsütésnek, rázásnak, vagy nedves, poros környezetnek!
- Az időjárás-állomásnak csak a fent részletezett célra, ottthoni környezetben használható.
- Nem alkalmas orvosi célú, vagy nyilvános felhasználásra.
- Nyílt lángforrás, mint ilyen gyertya nem helyezhető a készülékre!
- Soha ne szerezje szét a készüléket!
- A készülékek és az elemek nem játékok, gyermek kezébe ne kerüljönek!
- Ne használjon együtterítő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tüzebe dobni vagy rövidre zárnival! Nem töltethető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanításra a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználói törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátorokat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Ig biztosítható, hogy az elemek / akkumulátorok környezetkímélő módon legyenek ártalmatlannítva.

#### Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a rádióberendezés teljesít az 1999/5/EK irányelv (R&TTE) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekérhető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről. A készülék alkalmás az Európai Unió tagállamaiban való használatra.

#### Műszaki adatok

Iddőjárás-állomás	Tápellátás:	Különböző hőmérséklet
tápellátás:	2 x 1,5 V	tápellátás:
(AA) elem (nem tartozék)		nem tartozék
környezeti hőmérséklet:	0 – 50 °C	mérési tartomány
mérési tartomány		hőmérséklet/felbontás:
beltéri hőmérséklet/felbontás:	0 – 50 °C / 0,1 °C	páratartalom:
beltéri páratartalom:	20 – 99 % RH	jelátviteli frekvencia:
mérte (sz x m x h):	145 x 103 x 23 (55) mm	jelátviteli üteme:
kijelző mérte (sz x m):	110 x 68 mm	hatótávolság
		mérte (sz x m x h):
		60 m, nyílt terepen
		54 x 105 x 25 mm

**SK**

Toto zariadenie je vhodné na používanie v členských štátach Európskej únie. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky nasledujúce pokyny a varovania! Tento návod na použitie si starostlivo uschovajte!

• dotykový displej • symboly počasia predpovedané pomocou elektronického barometra • signálizácia zmeny tlaku vzduchu • zobrazenie aktuálnej fázy mesiaca • hodiny riadené rádiovým signálom DCF77 (voliteľné 12/24 hod. zobrazenie času) • časové pásma +/- 12h • 868 MHz vonkajší senzor teploty a vlhkosti vzduchu, 60 m dosah na otvorenom teréne • možnosť sledovania 3 vonkajších senzorov • zobrazenie vonkajšej/vnútornej vlhkosti a teploty vzduchu • dva, nezávislé budenia s funkciou opakovaného budenia • oranžové podsvietenie • jednoduché uvedenie do prevádzky

### Časti meteorologickej stanice

#### 1.obrázok: Meteorologická stanica

- 1.kontrolka zmeny tlaku vzduchu
- 2.symbol predpovedaného počasia
- 3.fáza mesiaca
- 4.zobrazenie stavu batérie vonkajšej jednotky
- 5.zobrazenie prijímania signálu z vonkajšej jednotky
- 6.číslo kanála (1, 2, 3) aktuálnej vonkajšej jednotky
- 7.znak cyklu, v prípade nastaveného stredenia vonkajších jednotiek
- 8.vonkajšia teplota a relatívna vlhkosť vzduchu
- 9.symbol maximálnej hodnoty
- 10.symbol vnútorných hodnôt
- 11.vnútorná teplota a relatívna vlhkosť vzduchu
- 12.symbol minimálnej hodnoty
- 13.zobrazenie stavu batérie meteorologickej stanice
- 14.symbol hodiniek riadených rádiovým signálom DCF77
- 15.presný čas a sekundy
- 16.ikony budenia

#### 17.MODE dotykové tlačidlo

#### 18.MEM dotykové tlačidlo

#### 19.▼ dotykové tlačidlo

#### 20.▲ dotykové tlačidlo

#### 21.CH dotykové tlačidlo

#### 22.SNOOZE dotykové tlačidlo

#### 23.podpera

#### 24.puzdro na batérie

#### 3.obrázok Vonkajšia jednotka

#### 25.LED

#### 26.teplota vzduchu

#### 27.relatívna vlhkosť vzduchu

#### 28.číslo kanála vysielajúceho senzora

#### 29.otvor pre zavesenie na stenu

#### 30.puzdro na batérie

#### 31.RESET tlačidlo

#### 32.CH tlačidlo

### Predpoved' počasia

Zariadenie označuje predpovedané počasie 5 rôznymi symbolmi:



slnečno



mierne zamračené



zamračené



dážď



búrky

Zariadenie neukazuje aktuálne počasie, ale pravdepodobné počasie, ktoré určí na základe tlaku vzduchu. Predpovedá počasie na 12 – 24 hodín so 70%-ou spoločnosťou.

### Symbol zmeny tlaku vzduchu

V favorom horom rohu displeja LCD sa nachádza šípka, ktorá označuje tendenciu zmeny tlaku vzduchu. Táto tendencia môže byť klejávacia, stála alebo stúpajúca.

### Fázy Mesiaca

Zariadenie automaticky určí aktuálnu fazu Mesiaca podľa nastaveného dátumu. Fázy označuje 8-mi pikrogramami:


 nov  
splň

 druhá fáza  
ubúdajúci Mesiac


polmesiac (prvá štvrt)



polmesiac (posledná štvrt)



pribúdajúci Mesiac



tretia fáza

### Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu

Tlačidlo CH slúži na výber vonkajšej jednotky číslo 1, 2 alebo 3 aj na výber striedavej prezentácie hodnôt teploty a relatívnej vlhkosti vzduchu medzi troma vonkajšími jednotkami.

### Hranicné hodnoty

Zariadenie zobrazí aj minimálne a maximálne namenané hodnoty vnútorných aj vonkajších teplôt a vlhkostí vzduchu. Stlačte tlačidlo MEM raz na zobrazenie najvyššej (pikrogram 9) a ešte raz na zobrazenie najnižšej (pikrogram 12) hodnoty. Keď podržíte tlačidlo MEM 3 sekundy pri zobrazení najvyššej (alebo najnižšej) hodnoty, túto hranicnú hodnotu vymazate. Vymazanie hodnoty zariadenie potvrdí krátkym pripnutím.

Zariadenie si uchováva hranicné hodnoty od uvedenia do prevádzky alebo od posledného vymazania hodnoty.

### Presný čas, deň v týždni, budenie a dátum

Stlačením tlačidla MODE sa menia nasledujúce zobrazenia: presný čas a sekundy; presný čas a deň v týždni; dátum; 1. čas budenia; 2. čas budenia;

### Riešenie problémov

#### Problém Riešenie problému

meteorologická stanica alebo vonkajšia jednotka nefunguje	skontrolujte nabítie a polaritu batérie
meteorologická stanica neprijíma signál od vonkajších jednotiek	skontrolujte číslo vybraného kanála na vonkajšej jednotke
	nastavte vonkajšie jednotky manuálne
	zariadenie umiestnite iné
meteorologická stanica neprijíma signál DCF77	meteorologickú stanici umiestnite bližšie k vonkajšej jednotke
	meteorologickú stanici umiestnite iné
	nastavte hodiny manuálne
	počkajte na nočný automatický signál DCF77

### Čistenie, údržba

#### Čistenie

1. Na čistenie výrobkov používajte mierne mokré handru!

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrch výrobkov.

2. Do meteorologickej stanice sa nemôžete dostať voda!

3. Ak výrobok nepoužívate po dlhšiu dobu, odstráňte z neho batérie.

### Výmena batérie

Ak sa objaví znak batérie (13) pri zobrazení času, treba vo výrobku vymeniť batériu. Ak sa objaví znak stavu batérie (4) pri čísle kanála vonkajšej jednotky, treba vo vonkajšej jednotke vymeniť batériu. Ak sa z batérií vytiekla kyselina, pri čistení puzdra batérií použite ochranné rukavice a okuliare. Puzdro batérií očistite suchou handrou. Pri vložení nových batérií dajte na správu polaritu!

Dôležité! Po výmene batérií treba znova zosúladíť centrálnu a vonkajšiu jednotku.

### Upozornenia

- Meteorologická stanica je určená len na vnútorné použitie!

- Vonkajšia jednotka je chránená proti striekajúcej vode, ale predsa ju položte na tienisté, suché miesto.

- Chráňte výrobok pred sálavým teplom, sleiným žiarením, nárazom, vlhkosťou, prachom!

- Výrobok je určený iba na domáce použitie, nie je vhodný lekárské a verejný využitie.

- Na výrobok nepoložte zdroj ohňa, napr. horiacu sviečku!

- Výrobok nikdy nerobozberajte!

- Prístroj a batérie nie je hráčka, nepatrí do rúk deťom!

- Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek.

- Je zakázané batérie otvoriť, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nabijanie batérií je zakázané! Nebezpečenstvo výbuchu!

- Pri zistení akékoľvek poruchy ihneď odpojte výrobok od elektrickej siete a obráťte sa na distribútorá!



Výrobok nevyhľadujte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie!

Za účelom správnej likvidácie výrobku odvádzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvádzať aj miestnej organizácii zaoberejúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tym chránite životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaoberejúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Az elemeket / akkumulátory nem szabad a normál hárztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátort lakóhelye gyűjtjön el, vagy a kereskedelemben leadja. Ig y biztosítható, hogy az elemek / akkumulátorkompatibilis módon legyenek ártalmatlannítva.

### Vyhľásenie o zhone

Toto zariadenie splňa základné ustanovenia smernice 1999/5/EK (R&TTE).

Aktuálne EU Vyhľásenie o zhone žiadajte na e-mailovej adresi somogyslovensko@somogyi.sk.

Toto zariadenie je vhodné na používanie v členských štátach Európskej únie.

### Technické údaje

#### Meteorologická stanica

##### napájanie:

2 x 1,5 V (AAA) batéria

(nie je príslušenstvom)

##### teplota prostredia:

0 – 50 °C

##### rozsah merania

0 – 50 °C / 0,1 °C

##### vnútorná teplota/stupnica:

20 – 99 % RH

##### vnútorná vlhkosť:

145 x 103 x 23 (55) mm

##### rozmer displeja (š x v x d):

110 x 68 mm

#### Vonkajšia jednotka

##### napájanie:

2 x 1,5 V (AA) batéria

(nie je príslušenstvom)

-20 – 60 °C

##### teplota prostredia:

-20 – 60 °C / 0,1 °C

##### rozsah merania

20 – 99 % RH

##### vonkajšia teplota/stupnica:

868 MHz

##### frekvencia signálu:

po 2 min.

##### periodicitá prenosu:

dosah

##### rozmer:

60 m, na otvorenom teréne

##### rozmer (š x v x d):

54 x 105 x 25 mm

**RO**

A készülék használatba vétele előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa végig az összes utasítást és figyelemztetést! Ezt a használati útmutatótől órizze meg!

• érintőképernyős • elektronikus barometterrel előre jelzett várható időjárás-szimbólumok • légnyomás-változás jelzése • aktuális Holdfázis jelzése • DCF 77 rádióvezérelt óra (12/24 órás időformátum választható) • zónáidő +/- 12h • 868 MHz külső hőméréséket és páratartalom jeladó, 60 m hatótávolság nyílt terepen • az időjárás-állomás 3 különböző jeladót tud kezelni • különböző páratartalom és hőmérséklet kijelzése • két, független ébresztés szundifunkcióval • narancssárga háttérvilágítás • egyszerű üzembe helyezés

#### Az időjárás állomás részei

##### 1. ábra: IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS

1. nyomásváltozás indikátor
2. várható időjárás-szimbólum
3. Holdfázis
4. a különböző elemállapot kijelzése
5. jelvétel a különböző jeladóról
6. az aktuális különböző csatornája (1, 2, 3)
7. körfolyamatjelző, felváltva kijelzett különböző jeladók esetén
8. különböző hőmérséklet és relatív páratartalom
9. maximum érték jele
10. beltéri értékek jele
11. beltéri hőmérséklet és relatív páratartalom
12. minimum érték jele
13. az időjárás-állomás elemállapot kijelzése
14. DCF77 rádióvezérelt óra szimbóluma
15. időjárásjelzés másodpercekkel
16. ébresztés ikonok

##### 17. MODE érintőgomb

18. MEM érintőgomb
19. ▼ érintőgomb
20. ▲ érintőgomb
21. CH érintőgomb
22. SNOOZE érintőgomb

##### 2. ábra:

23. kihajtható támaz
24. elemtártó
- 3. ábra: KÜLSÖ JELADÓ**
25. LED
26. hőmérséklet
27. relatív páratartalom
28. jeladó csatorna száma
29. nyílás a falra függészetben
30. elemtártó
31. RESET gomb
32. CH gomb

#### Üzembe helyezés, beállítások • Gyors kezdés

1. A termék kicsomagolása után ellenőrizze, nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült terméket ne helyezzen üzembe!
2. A polaritásra ügyelve először tegyen 2 db 1,5 V-os AAA méretű elemet az időjárás-állomásba, majd ezt követően 2 db 1,5 V-os AA elemet a különböző jeladóból.

Az időjárás-állomás ezt követően 2 percen keresztül automatikusan keresi és regisztrálja a különböző jeladókat. Eközben a jelenetek ikon (5) villog. Sikeres vétel esetén megjelenik a különböző hőmérséklet és páratartalom. Ha a jelvétel sikertelen volt, akkor próbálkozzon a különböző jeladó készítséhangolásával.

Ezután a DCF77 órájel automatikus vételével folytatódik a beállítás. A DCF77 jel (14) villog a kijelzőn. Ebben keressük olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ez a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Erősebb jel fogható nyugat felével ablak közében, TV-készülékkel, monitortáblával, továbbá éjszaka, amikor sokkal kisebbek a zavaró jelek. A beállítás 3-8 percig tart, és a sikeres beállítást követően a DCF77 szimbólum látható a kijelzőn. Ezzel sikeresen beállította a pontos időt és a dátumot.

Ha a jelvétel sikertelen volt, próbálkozzon a DCF44 órajel manuális vételével, vagy az idő, dátum és a hétfő napjának nyelvű manuális beállításával. A hétfő napjának nyelvű beállítása csak manuális beállítással lehetséges.

#### Elhelyezés

Az időjárás-állomást a támaszt kihajtásával (23) sik felületre helyezheti. A különböző jeladók a pontos mérés érdekében válasszon árnyékos, száraz pozíciót. Bár freccsenő viznek ellenáll, szükségtelen egy állandóan magas páratartalmú hely hatásainak kitenni.

Lehetőség szinten ne helyezze az egységeket egyéb zavaró elektromágneses jelforrások közelébe.

Vegye figyelembe, hogy a jeladó hatótávolsága 60 m nyílt terepen, amit természetesen csökken az épületek falazata, vasbeton szerkezetek, illetve egyéb zavaró rádiójel források.

#### Háttérvilágítás

A SNOOZE funkció megerősítével aktiválhatja a háttérvilágítást és a kijelző érintőgombjait (CH, MEM, MODE).

#### Különböző készítséhangolás

A különböző jeladó alapértelmezett csatornája az 1-es csatorna. Ha több különböző jeladót használ (max. 3) az időjárás-állomásban, akkor ezeket eltérő csatornára kell beállítani.

Az 1-es csatornához eltérő csatorna beállítása: az elem behelyezését (vagy a RESET (31) gomb megnyomását) követő kb. 10 másodpercben a különböző jeladó LED-je sűrűn villog. Eközben nyomja meg a CH (32) gombot 1x a 2-es, és 2x a 3-as csatorna beállításához. A jeladó a következő 1 percben 15 másodpercenként kündít egy jelet, és a LED (25) villogásának számával jelzi, továbbá a kijelzőn meg is jelenik, hogy hánynás csatornán. Az időjárás-állomásban ezen a 1 percen belül kell elindítani a csatorna hangolását.

Ehhez először a SNOOZE funkció megerősítével aktiválja az érintőgombokat. A kijelzőn megjelenő CH érintőgombbal válassza ki a különböző jeladó egész számú csatornát, majd tartsa nyomva az érintőgombot. A készülék röviden súrol és elkezdi a különböző jeladó összhangolását. Sikeres vételkor megjelenik a csatorna száma mellett a különböző hőmérséklet és relatív páratartalom.

Sikertelen vételkor ellenőrizze az elemek állapotát az időjárás-állomásban és a különböző jeladóban is.

#### DCF77 órajel manuális vétel

A DCF77 egy hosszúhámon (77,5 KHz) sugárzó atomra - szinkronjeladó Mainflingenben, Németországban, Frankfurt központjában 25 km-re délkeletre. Az atomra pontossága 1 másodperc per millió év. A jelenet adott 2000 km sugarú körben fogható, így gyakorlatilag egész Európában. Segítsével beállításra kerül a pontos idő és dátum, a hétfő napja, és a téli-nyári órállálatás is automatikusan.

Az időjárás-állomás minden nap hajnal 3-kor, 4-kor és 5-kor automatikusan frissít a DCF77 órajelét. Ha szükséges, ez a folyamat manuálisan is bármikor elindítható. Ehhez aktiválja a kijelzőt a SNOOZE funkció megerősítével, majd tartsa nyomva a MEM érintőgombot. A készülék egyet súrol a DCF77 szimbólum (14) villog. Eközben keressük olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ez a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Ha csak a DCF77 jel látható, akkor nincsen megfelelő DCF77 jel az adott pontban.

Ha meg szeretné szakítani a vételt, akkor nyomja meg az MEM gombot.

Ha a beállítási folyamat befejezésével sem sikerül a szinkronizálás, akkor az idő és dátum manuális beállítása lehetséges.

#### Az idő, dátum és a hétfő napjának nyelvű manuális beállítása

Különböző jeladóval való összhangolás, vagy a DCF77 órajel vételére alatt a manuális beállítás nem lehetséges.

A készülék aktuális időpontkijelzési állapotában érintse meg a SNOOZE feliratot, majd tartsa nyomva a MODE érintőgombot kb. 3 másodpercig. A beállítható értékek villogni kezdenek a következő sorrendben, melyek között a MODE gombbal váltatható: 24 órás (24h) vagy 12 órás (12h) kijelzés beállítása • zónáidő beállítása (+/- 12h) • óra • perc • év • nap/hónap (D, M) vagy hónap/nap (M, D) sorrend kiválasztása • hónap (M) • nap (D) • a hétfő napja nevének kijelzési nyelvvel: Angol (E), Német (G), Francia (F), Spanyol (S), Olasz (I) • a hőmérséklet egysége Celsius fok (°C) vagy a Fahrenheit (°F) • az óra DCF szinkronizálásával (ON) vagy kikapcsolával (OFF).

Az értékek beállítása a ▲ vagy a ▼ érintőgombbal lehetséges. A 12 órás kijelzés választása esetén a délelőtti időpontokat AM, a délutániaszt PM jelzi.

#### Az ébresztési időpontok beállítása

A MODE gomb többszörös megnyomásával váltathat az aktuális időpont kijelzésről az 1-es (A1) vagy a 2-és ébresztési időpont (A2) kijelzésre. Ha most megnyomja az vagy ▲ gombot, akkor a szám körüljárózódó harang jelzi, hogy az aktuális ébresztési időpont aktív, tehát a készülék ébresztői fog.

Az időpont beállításához tartsa nyomva a MODE ▼ gombot. A beállítható, villogó értékek sorrendben: óra, perc. Az értékek beállítása a ▲ vagy a ▼ gombbal lehetséges.

#### Funkciók • Előzetes

Az előzetésekkel beállított és aktivált ébresztési időpontokat normál időkijelzés mellett a haranggal körülvevő sorszám jelzi. Az aktív ébresztési időpontban a készülék súrolással ébreszt. Ha mégsem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben érintse meg a SNOOZE feliratot. Ekkor az ébresztés átmenetleg szünetel, a kijelzőn villog a haranggal körülvevő ébresztési sorszám, majd a készülék 5 perc múlva újra ébreszt. Az aktuális ébresztés befejezéséhez nyomja meg a MODE gombot.

Időjárás előrejelzés

A készülék 5 különböző ikonnal jelzi a várható időjárásat:



Az ikon nem az aktuális időjárásról, hanem a légnyomásadatok tendenciájáról 12 – 24 órára előre jelzett várható időjárás mutatja.

#### Nyomásváltozás indikátor

Az LCD kijelző bal felső sarkában található nyíl jelzi a légköri nyomás változásának tendenciáját. Ez lehet csökkenő, állandó, vagy emelkedő.

#### Holdfázis

A készülék a beállított dátumból automatikusan meghatározza a Hold aktuális fázisát, amit 8-féle pictogrammal jelez:



#### Külső hőmérséklet és páratartalom

A CH gomb megnyomásával választhatunk az 1, 2 vagy 3-as jeladót, illetve a hármon jeladó hőmérséklet és relatív páratartalom adatainak felváltva történő kijelzése között.

#### A mért értékek szélsőségtételei

Mind a különböző, minden a különböző hőmérséklet és relatív páratartalom adatok esetében lehetőség van a legmagasabb, illetve a legalacsonyabb mért érték megtékelésére. Nyomja meg a MEM gombot egyszer a legmagasabb (9-es pictogram jelzi), majd még egyszer a legalacsonyabb (12-es pictogram jelzi) értékhez. Törölni is tudja a szélsőségtéket, ha a legmagasabb (vagy a legalacsonyabb) érték kijelzésékor nyomva tartja a MEM gombot 3 másodpercig. A törést a készülék rövid súrolással igazolja vissza. A szélsőségtéket a készülék az üzembe helyezéstől, illetve az utolsó szélsőségtől törlestől számítva tárolja.

Pontos idő, a hétfő napja, ébresztés és a dátum kijelzése

A MODE gomb megnyomásával a következők kijelzését váltathatók: pontos idő másodperckijelzéssel; pontos idő a hétfő napjának kijelzésével; dátum; 1. ébresztési időpont; 2. ébresztési időpont;

#### Hibaelhárítás

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
az időjárás-állomás vagy a különböző egység nem üzemel	ellenőrizze az elemet töltöttségeit és polaritását
az időjárás-állomás nem veszi a különböző jeladó(k) jelét	ellenőrizze a különböző jeladók elemeit
	ellenőrizze a kiválasztott csatornát
	az időjárás-állomásnál és a különböző egységen
	indítja el a különböző jeladók kézi összhangolását
	változtassa meg a készülékek pozícióját
az időjárás-állomás nem veszi a DCF77 jelét	ellenőrizze az időjárás-állomás közelében a különböző jeladóhöz
	ellenőrizze más pozícióba az időjárás-állomást
	állítsa be az órát manuálisan
	várjon meg egy automatikus éjszakai DCF77 vételt

#### Tisztítás, karbantartás • Tisztítás

- 1.A készülékek tisztításához enyhén nedves törölőkendőt használjon! Agresszív tisztítószerek károsíthatják a készülékek felületét.
- 2.Az időjárás-állomásba nem kerülhet víz!
- 3.Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el az elemeket.

#### Elemtartás

Cserélje ki az elemet az időjárás-állomásban, ha az időkijelzés mellett megjelenik az elem szimbólum (13). Amennyiben az aktuális különböző jeladó csatornájához mellett jelenik meg az elemállapot pictogram (4), akkor az adott jeladóban kell cserélni az elemet. Ha az elemekből esetleg kifolyt az elemes, akkor vegyen fel védőkesztyűt, védőszemüveget, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemet!

Fontos! Elemtartás után a különböző jeladók újra kell hangojni az időjárás-állomással.

#### Figyelemzétek

- Az időjárás-állomás kizárolja száraz, beltéri körülmények között használható!
- A különböző bár freccsenő viz ellen védett, tegye árnyékos, lehetőleg száraz helyre.
- Ne tegye ki a készüléket sugarzó hő hatásának, napsütésnek, rázásnak, vagy nedves, poros környezetnek!
- Az időjárás-állomás csak a fent részletezett célra, ottthoni környezetben használható.
- Nem alkalmas orvosi célú, vagy nyilvános felhasználásra.
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya nem helyezhető a készülékre!
- Soha ne szerezje szét a készüléket!
- A készülékek és az elemek nem járhatók, gyermek kezébe ne kerüljönek!
- Ne használjon együtterítő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tüzebe dobni vagy rövidre zárnival! Nem töltethető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanításra a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!

A hulladékához való berendezést elkerüljön, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékához való berendezést téritésmentesen áthatárol a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleggelben funkciójában azonos berendezést értékel.

Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételeire szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy használta, lemerült elemeket / akkumulátorokat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Ig biztosítáthat, hogy az elemek / akkumulátorok környezetkímélő módon legyenek ártalmatlannítva.

#### Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a rádióberendezés teljesít az 1999/5/EK irányelv (R&TTE) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekérhető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről. A készülék alkalmás az Európai Unió tagállamaiban való használatra.

Műszaki adatok	Különböző jeladók tápellátás:
Időjárás-állomás	2 x 1,5 V (AA) elem (nem tartozék)
tápellátás:	2 x 1,5 V
környezeti hőmérséklet:	0 – 50 °C
mérési tartomány	belterüli hőmérséklet/felbontás: 0 – 50 °C / 0,1 °C
beltéri páratartalom:	20 – 99 % RH
mérési (sz x m x h):	145 x 103 x 23 (55) mm
kijelző méréte (sz x m):	110 x 68 mm
	hatótávolság méréte (sz x m x h):
	60 m, nyílt terepen 54 x 105 x 25 mm

### SRB

Uredaj je pogodan za upotrebu u državama EU. Radi bezbedne upotrebe pročitajte ovo uputstvo i napomene do kraja, sačuvajte uputstvo!

- displej osetljiv na dodir
- uz pomoć elektronskog barometra prognozira vreme i prikazuje simbolima
- prikaz promene pritiska vazduha
- ispis aktuelne mesečeve faze
- DCF 77 radiokontrolisani sat (ispis 12/24 sata)
- podešavanje vremenske zone +/- 12 h
- predajnik 868 MHz za temperaturu i vlažnost vazduha, domet na otvorenom do 60 m
- rad sa tri spoljne jedinice
- ispis unutrašnje i spoljne temperature i vlažnosti vazduha
- budilnik sa dva vremena i kašnjenjem
- narandžasto pozadinsko osvetljenje
- jednostavna upotreba

#### Delovi meteo stanice

##### 1.skića: meteo-stanica

1. indikator promene pritiska
2. prognoza vremena sa simbolima
3. mesečev ciklus
4. stanje baterije spoljne jedinice
5. indikacija prijema signala sa spoljne jedinice
6. aktuelni kanal spoljne jedinice (1, 2, 3)
7. indikator automatskog prikaza, redom prikazuju merene vrednosti sa spoljnih jedinica
8. spoljna temperatura i relativna vlažnost vazduha
9. simboli za maks. i min. vrednosti
10. simboli za unutrašnje vrednosti
11. unutrašnja temperatura i relativna vlažnost vazduha
12. simboli za minimalne vrednosti
13. stanje baterija unutrašnje vrednosti
14. DCF77 simbol radiokontrolisanog sata
15. Ispisi sata sa sekundama
16. Ikonice budilnika

##### 17. MODE taster na displeju

##### 18. MEM taster na displeju

##### 19. ▼ taster na displeju

##### 20. ▲ taster na displeju

##### 21. CH taster na displeju

##### 22. SNOOZE taster na displeju

##### 2.skića:

##### 23. naslon

##### 24. držać baterije

##### 3. skica Spoljna jedinica

##### 25. LED

##### 26. temperatura

##### 27. relativna vlažnost vazduha

##### 28. izabranog kanal predajnika

##### 29. otvor za kašnjenje na zid

##### 30. držać baterije

##### 31. RESET taster

##### 32. CH taster

#### Puštanje u rad, podešavanje

##### Brzo pokretanje

1. Pre uključenja proverite da se uređaj nije slučajno oštetio u toku transporta, oštećeni uređaj ne koristite!
2. Pazeći na polaritet prvo postavite dve baterije 1,5 V AAA tipa u unutrašnju jedinicu, nakon toga i u spoljni jedinicu dva komada 1,5 V AA tipa.

U trajanju od 2 minute meteo stanica pokreće automatsku registraciju spoljne jedinice. U toku registracije trepti ikonica za prijem signala (5). U slučaju uspešne registracije pojavi će se spoljna temperatura i vlažnost vazduha. Ako je registracija bila neuspešna, probajte manualnu registraciju.

Podešavanje se nastavlja automatskim podešavanjem DCF77 sata. Na displeju počinje treptati simbol (14). U toku ovog procesa potražite idealno mesto za unutrašnju jedinicu gde je signal sa prijem DCF77 signala što jači. Jak signal se prikazuje treptanjem punog simbola DCF77 signala. Jači je signal blizu prozora sa zapadne strane noću kada su smetnje manje, dalje od TV prijemnika, računara i monitora.

Podešavanje traje 3-8 minuta, u slučaju uspešne sinkronizacije na displeju će se pojaviti simbol DCF77. Ovim stiže uspešno podešavanje tačno vreme i datum.

Ako je sinkronizacija neuspešna, probajte manualnu sinkronizaciju DCF77 sata, ili manualno podešavanje datuma, dana u nedelji i jeziku. Jezik ispisa dana u nedelji je moguće samo manualnim podešavanjem.

#### Pozicioniranje

Uz pomoć naslona (23) unutrašnju jedinicu je moguće postaviti na ravnu površinu. Radi što preciznijeg merenja za poziciju spoljne jedinice odaberite zasećeno mesto. Iako je zaštićena od prskajuće vode, nepotrebno je ne izlaziti velikoj vlažnosti vazduha i prskajućoj vodi.

Po mogućnosti jedinice ne postavljajte blizu uređaja koji mogu da smetaju u komunikaciji između dve jedinice.

Obratite pažnju da je domet predajnika 60 m na otvorenom, ovaj domet se naravno smanjuje unutar prostorija gde su prepreke izdovi i ostali predmeti.

#### Pozadinsko osvetljenje

Pozadinsko osvetljenje se aktivira dodirom površine na displeju SNOOZE ili dodirom površine (CH, MEM, MODE).

#### Manualna registracija spoljne jedinice

U osnovnom položaju podrazumevani kanal spoljne jedinice je 1. Ukoliko želite koristiti više spoljnih jedinica (maks. 3) njih treba registrovati na druge kanale.

Podešavanje nekog drugog kanala umesto 1: nakon postavljanja baterije (ili pritska tastera RESET (31)) oko 10 sekundi brzo trepti LED indikator spoljne jedinice. U toku ovog treptanja za menjanje kanala pritisnite taster CH (32) 1x za 2 kanal, 2x za 3 kanal. U narednom minutu predajnik šalje signal u intervalima od 15 sekundi, treptanje LED diode (25) ukazuje na slanje signala a na displeju se može pratiti broj odabranog kanala. Na unutrašnjoj jedinici u ovom minutu treba pokrenuti sinkronizaciju kanala. Za ovaj proces pritisnite površinu SNOOZE da bi aktivirali displej na dodir. Na displeju pritisnite površinu CH da bi odabrali isti kanal koji je podešen na spoljnu jedinicu, nakon toga držite pritisnutu površinu na displeju. Začuće se zvučni signal i započeti registracija sa spoljnom jedinicom. U slučaju uspešne registracije pored ispisanih kanala pojavice se spoljna temperatura i relativna vlažnost vazduha.

U slučaju neuspešne registracije proverite stanje baterije u unutrašnjoj i spoljnoj jedinici kao i položaj jedinica.

#### Manualno podešavanje DCF77 sata

DCF77 je atomski sat sa dugotrajalnim predajnikom (77,5 KHz) radio talasima se šalje signal za sinkronizaciju tačnog vremena, predajnik se nalazi u Nemackoj u Mainflingenu udaljenom od Frankfurta 25km jugoistočno. Pošto primljeni signali potiču od jednog "atomskog sata" odstupanje je ± 1 sekunda u roku od milion godina. Signal predajnika se može primati u krugu od 2000km što znači da je faktički čitava Evropa pokrivena signalom. Uz pomoć ovog sistema automatski se podešava tačno vreme, datum, prelaz na letnje računanje vremena.

Meteo stanica podatke sa ovog predajnika DCF77 ▲ osvrzeva svaku jutro u 3, 4 i 5 sati. Po potrebi ovaj proces se može bilo kada i manualno pokrenuti. Za početak procesa aktivirajte displej sa dodirom SNOOZE površine, držite pritisnutu površinu MEM.

Začuće se zvučni signal i počne treptati DCF77 simbol (14). U toku treptanja simbola potražite drugu poziciju unutrašnje jedinice gde je prijem signala jači. Na jak signal ukazuje treptanje punog DCF77 simbola. Ako se na displeju vidi samo simbol onda na datom mestu nema dovoljno jakog DCF77 ▲ signala.

Ako želite prekinuti sinkronizaciju, pritisnite površinu MEM.

Ako nije uspela automatska sinkronizacija, podešavanje treba izvršiti manualno.

#### Manualno podešavanje tačnog vremena, datuma, jezika ispisa dana u nedelji

U toku registracije spoljne jedinice ili sinkronizacije DCF77 signala nije moguće manualno podešavanje.

U položaju kada je na displeju ispisata pritisnute površinu SNOOZE da bi aktivirali displej, nakon toga držite pritisnutu 3 sekunde pritisnutu površinu MODE kada će početi treptanje vrednosti koju se podešavaju po sledećem redosledu: ispis sata 24 (24Hr) ili 12 (12Hr) sati • podešavanje vremenske zone (+/- 12h) • sat • minuta • godina • odabir redosleda dan/mesec/dan (M, D) • mesec (M) • dan (D) • ispis dana u nedelji: Engleski (E), Nemacki (G), Francuski (F), Španski (S), Italijanski (I) • ispis temperature u (°C) ili (°F) • aktiviranje (ON) ili deaktiviranje (OFF) prijema DCF sata.

Podešavanja se rade površinama ▲ i ▼. Kod odabira ispisu 12 sati AM ukazuje na pre podne a PM na posle podne.

#### Podešavanje budilnika

Pritisnjem površine MODE moguće je potražiti podešavanja za budilnik 1 (A1) i za budilnik 2 (A2). Ako pritisnete taster ▲ pojavi će se simbol zvona oko broja koji ukazuje na aktivno vreme budenja, znači uređaj će da budi.

Za podešavanje vremena budenja držite pritisnutu taster MODE ▼. Vrednost koju se podešava počinje da trepi, redosled podešavanja je sledeći: sat, minuta. Podešavanja se rade površinama ▲ i ▼.

#### Funkcije • Budenje

Unapred podešeno vreme budenja sa displeja se može pratiti simbolom zvona koji obuhvata broj budenja. Budenje se radi

pštajućim zvukom. Ako ipak ne želite odmah da ustanete, pritisnite površinu SNOOZE. Uredaj će da prekine budenje, počinje da trepti simbolom zvona i budenje će da se nastavi nakon 5 minuta. Za prekid budenja pritisnite površinu MODE.

#### Prognoza vremena

Uredaj prognozira vreme uspomoć 5 simbola:



sunčano



umereno oblakovo



oblakovo



kišovito



oluja/provala oblakovo

Ikonice ne ukazuju na trenutno vreme nego na osnovu promene pritiska vazduha predviđa vreme za 12-24 sata. Preciznost prognoze je 70%.

#### Indikacija promene pritiska vazduha

Tendenciju promene pritiska vazduha možete pratiti strelicama u gornjem levom uglu LCD displeja. Ova tendencija može biti rastuća, opadajuća ili stagnirajuća.

#### Meštečevi ciklusi

Uredaj na osnovu podešenog datuma automatski prikazuje mesečeve cikluse, prikazuje se sa 8 različitih simbola:



mladi mesec



prva četvrt



četvrt



pun mesec



mesec u opadanju

#### Spoljna temperatura i vlažnost vazduha

Pritisnjem površine CH možete odabratи sa koje spoljne jedinice želite prikazivati merene vrednosti 1, 2 ili 3 odnosno automatsku promenu kada će uređaj automatski da rotira i da prikazuje redom vrednosti sa spoljnih jedinica.

#### Granične vrednosti merenja

Uredaj prati maksimalne i minimalne merene vrednosti unutrašnje i spoljne temperature odnosno vlažnosti vazduha. Pritisnite jednom površinu MEM da bi se prikazale maksimalne vrednosti (simbol 5), ponovnim pritiskom tastera prikazuju se minimalne vrednosti (simbol 12). Moguće je i brišati ove vrednosti, u toku prikaza minimalne ili maksimalne vrednosti držite pritisnuto MEM 3 sekunde. Uredaj potvrđuje brišanje kratkim zvuknim signalom.

Uredaj pamti granične vrednosti od uključenja ili zadnjeg brišanja podataka.

#### Tačno vreme, dan u nedelji, budenje i ispis datuma

Površinom MODE moguće je odabir jedan od ispis: tačno vreme sa prikazom sekundi; tačno vreme sa prikazom dana u nedelji; 1. vreme budenja; 2. vreme budenja; datum.

#### Rešavanje mogućih grešaka

##### Greška

##### ne radi uređaj ili spoljna jedinica

unutrašnja jedinica ne prima signal spoljne jedinice

uređaj ne prima DCF77 signal sata

## SLO

Naprava je primerna za uporabo v državah EU. Zaradi varne uporabe preberite to navodilo in opombe do konca, hranite navodilo!

• zaslon občutljiv na dotik r • s pomočjo elektronskega barometra napoveduje vreme in ga prikazuje s simboli • prikaz sprememb pritiska v zraku • izpis aktuale lunine mene • DCF77 radiokontrolirana ura (točen čas, datum, dnevi in tednu) • izpis 12/24 ur • Nastavitev časovne zone +/- 12 • Oddajnik 868 MHz za temperaturo in vlažnost zraka, doseg na odprttem do 60 m • Delovanje s tremi zunanjimi enotami • izpis notranje in zunanjé temperature in vlažnosti zraka • budilka z dvema časoma, zamujanje bujenja • osvetljeno oranžno ozadje • enostavna uporaba

### Deli vremenske postaje

#### 1. skica: vremenska postaja

1. indikator spremembe pritiska
2. napoved s simboli
3. lunina mene
4. stanje baterije zunanje enote
5. indikacija sprejema signala iz zunanje enote
6. aktualni kanal zunanje enote (1, 2, 3)
7. indikator avtomatskog prikaza, po vrsti prikazuje merjene vrednosti iz zunanjih enot
8. zunanja temperatura in relativna vlažnost zraka
9. simboli za maks. in min. vrednosti
10. simbol za notranje vrednosti
11. notranja temperatura in relativna vlažnost zraka
12. simbol za minimalne vrednosti
13. stanje baterij notranje vrednosti
14. DCF77 simbol radiokontrolirane ure
15. Izpis ure s sekundami
16. ikone budilke

#### 17. MODE stikalo na zaslonu

18. MEM stikalo na zaslonu
19. ▼ stikalo na zaslonu
20. ▲ stikalo na zaslonu
21. CH stikalo na zaslonu
22. SNOOZE stikalo na zaslonu

#### 2. skica:

23. naslon
24. držalo baterije
25. LED
26. temperatura
27. relativna vlažnost zraka
28. izbrani kanal oddajnika
29. odpriena za obešanje na steno
30. držalo baterije
31. RESET stikalo
32. CH stikalo

### Zagon , nastavitev

#### Hriti zagon

1. Pred vključenjem preverite če se je naprava poškodovala pri transportu, poškodovanu napravo ne uporabljajte!
2. Bodite pozorni na polarnost, prvo vstavite dve bateriji 1,5 V AAA tipa v notranjo enoto, po tem tudi v zunanjim enotam vstavite dva kosa 1,5 V AA tipa.

V trajanju 2 minut vremenska postaja zažene avtomatsko registracijo zunanje enote. Tekom registracije utripa ikona za sprejem signala (5). V primeru uspešne registracije se bosta pojavili ikoni za temperaturo in vlažnost zraka. Če je registracija bila neuspešna, poiskusite ročno registracijo.

Nastavitev se nadaljuje z avtomatsko nastavitevijo DCF77 ure. Na zaslonu začenja utripati simbol (14). Tekom tega procesa poiščite idealno mesto za notranjo enoto kjer je signal za sprejem DCF77 signala močnejši. Močen signal se prikazuje z utripanjem polnega simbola DCF77 signala. Močnejši signal je blizu okna na zahodni strani kjer so motnje manjše, dalej od TV sprejemnika, računalnika in monitorja.

Nastavitev traja 3-8 minut, v primeru uspešne sinhronizacije na zaslonu se bo pojavil simbol DCF77. S tem ste uspešno nastavili točen čas in datum.

Če se sinhronizacija neuspešna, poiskusite ročno sinhronizacijo DCF77 ure, ali ročno nastavitev datuma, dneva in tednu in jezik. Jezik izpisa dneva in tednu je možen samo z ročno nastavitevijo.

#### Pozicjoniranje

S pomočjo naslona (23) je notranjo enoto možno postaviti na ravno površino. Zaradi kar se da natančnejšega merjenja, za pozicijo zunanje enote izberite mesto v senci. Čeprav je zaščiten pred škropljenjem vode, ne izpostavljajte je veliki vlagi zraka in škropljenju vode.

Po možnosti enote ne postavljajte blizu naprav katerih lahko motijo komunikacijo med dvema enotama.

Bodite pozorni da je doseg oddajnika 60 m na odprttem, ta doseg se seveda zmanjšuje v prostorih kjer so prepreke stene in ostali predmeti.

#### Osvetlitev ozadja

Osvetlitev ozadja se aktivira z dotikom površine na zaslonu SNOOZE ali z dotikom površine (CH, MEM, MODE).

#### Ročna registracija zunanje enote

V osnovnem položaju je kanal zunanje enote, kanal 1. V kolikor želite uporabljati več zunanjih enot (maks. 3) jih je potrebno registrirati na druge kanale.

Nastavitev kakšnega drugega kanala namesto kanala 1: potem ko ste vstavili (ali pritisnili stikala RESET (31) približno 10 sekund hitro utripi LED indikator zunanje enote. Tekom tega utripanja za menjanje kanala pritisnite stikalo CH (32) 1x za 2 kanal, 2x za 3 kanal. V naslednjem minutu oddajnik posilja signal v intervalih od 15 sekund, utripanje LED diode (25) kaže na pošiljanje signala. Tudi na zaslonu se lahko spremlja številka izbranega kanala. Na notranji enoti je tebi v tej minutni zagnati sinhronizacija kanala. Za ta proces prvo pritisnite površino SNOOZE s tem aktivirate zaslon na dotik. Na zaslonu pritisnite površino CH da bi izbrali isti kanal kateri je nastavljen na zunanji enoti, po tem držite pritisnjeno površino na zaslonu. Zasišali boste zvočni signal in začela se bo registracija z zunanjim enotom. V primeru uspešne registracije zraven izpisanega kanala se bo pojavila zunanja temperatura in relativna vlažnost zraka.

V primeru neuspešne registracije preverite stanje baterije v notranji in zunanji enoti kot tudi položaj enot.

#### Ročna nastavitev DCF77 ure

DCF77 je atomska ura z dolgovolavnim predajnikom (77 KHz), z radio valovi se pošilja signal za sinhronizacijo točnega časa, predajnik se nahaja v Nemčiji v Mainflingenu 25km oddaljenjem od Frankfurta . Ker sprejeti signali izhajajo iz ene "atomske ure" je odstopanje ± 1 sekunda v roku od milijon let. Signal oddajnika se lahko sprejema v krugu do 2000km kar pomeni da je pravzaprav celotna Evropa pokrita s signalom. S pomočjo tega sistema se avtomatsko nastavlja točen čas, datum, prehod na polnočno računanje časa.

Ura se sinhronizira vsak dan zjutraj ob 3, 4 in 5 uri . V kolikor je potrebno se sinhronizacija lahko po potrebi naredi ročno. Za začetek procesa aktivirajte zaslon z dotikom SNOOZE površine, držite pritisnjeno površino MEM. Zasišli se kratki zvočni signal in začne utripiati DCF77 simbol (14). Med sinhronizacijo poiščite primeren prostor za napravo, kjer je signal močnejši. V kolikor se vidi sami simboli to pomeni da DCF77 signal ni dovolj močan. Če se na zaslonu vidi samo ▲ simbol potem na tem mestu ni dovolj močnega DCF77 signala.

Na dovolj močnem signalu počaka utripanje celotnega simbola.

Če želite prekiniti iskanje ponovno pritisnite na površino MEM.

Če avtomatska sinhronizacija ni uspela, nastavitev je potrebno narediti ročno.

#### Ročna nastavitev točnega časa, ure, datuma in jezika izpisa dneva in tednu

Tekom registracije zunanje enote in sinhronizacije DCF77 signala ni možna ročna nastavitev.

V položaju ko je na zaslonu izpis ure pritisnite na površino SNOOZE, s tem aktivirate zaslon. Potem držite 3 sekunde pritisnjeno površino MODE. Takrat bo začelo utripanje vrednosti katere se nastavljajo po naslednjem vrstnem redu: izpis ure (24 (24h) ali 12 (12h) •); nastavitev časovne zone (12 h - +12 h); • ure • minuta • leto • izbriga vrstnega reda dan/mesec (D, M) ali mesec/dan (M, D) • mesec (M) • dan (D) • izpis dneva v tednu: Angleški (EN), Nemški (GE), Italijanski (IT), Francoski (FR), Španski • Izpis temperatur v (°C) ali (°F) • aktiviranje (ON) ali deaktiviranje (OFF) sprejema DCF ure.

Nastavitev se naredijo na površinah ▲ ▼ . Pri izbiri izpisa 12 ur, AM označuje da je dopoldan, PM označuje da je popoldan.

#### Nastavitev budilke

Pritisnikom na površino MODE je možno poiskati nastavitev za budilko 1 (A1) in za budilko 2 (A2). Če pritisnete stikalo ▲ se bo pojavil simbol zvonca okoli številke katera označuje aktiven čas bujenja, kar pomeni da bo ob tej uri naprava budila.

Za nastavitev časa bujenja držite pritisnjeno stikalo MODE ▼ . Vrednost katere se nastavlja začenja utripi, vrstni red nastavitev je naslednji: ura, minuta. Nastavitev naredite na površinah ▲ ▼ .

#### Funkcije

#### Bujenje

V napravi nastavljen čas bujenja na zaslonu se lahko spremlja s simbolum zvonca kateri zajema številko bujenja. Med bujenjem naprava oddaja piskajoči zvok. Če se kljub temu ne želite takoj zbuditi ko se zasiši zvok zvonjenja, pritisnite tipko SNOOZE. Naprava bo prekinila bujenje, začel bo utripi simbol zvonca in budanje se bo nadaljevalo čez 5 minut. Za prekinitev bujenja pritisnite površino MODE.

#### Napoved vremena

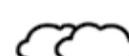
Naprava s 5 različnimi ikonicami prikazuje napoved vremena:



sončno



zmerno oblako



oblačno



deževno



nevija/ močno deževje

Ikonе ne označujejo trenutni čas ampak na osnovi sprememb pritiska zraka napoveduje vreme za naslednjih 12 do 24 ur. Natančnost takšne napovedi je 70%.

#### Indikacija sprememb pritiska zraka

Tendenco sprememb pritiska zraka lahko spremljate s puščaimi v zgornjem levem kotu LCD zaslona. Ta tendenca je lahko naraščajoča, podajoča ali stagnirajoča.

#### Lunin ciklus

Naprava na osnovi nastavljenega datuma avtomatsko odreja aktualno stanje luninega ciklusa kateri se prikazuje s pomočjo 8 simbолов:



prazna luna-mlaj  
polni meseč



mesec v rasti  
mesec v zmanjševanju



prvi krajec  
zadnji krajec



mesec v rasti  
mesec v zmanjševanju



mesec v rasti  
mesec v zmanjševanju

#### Zunanja temperatura in vlažnost zraka

Pritiskom na površino CH lahko izbirate s katere zunanje enote želite prikazovati izmerjene vrednosti 1, 2 ali 3 oziroma avtomatsko spremembo kdaj bo naprava avtomatsko spremenila in prikazovala po vrsti vrednosti iz zunanjih enot.

#### Mejne vrednosti merjenih vrednosti

Naprava spremja maksimalne in minimalne merjene vrednosti notranje in zunanje temperature oziroma vlažnosti zraka. Pritisnite enkrat površino MEM da bi se prikazale maksimalne vrednosti (simbol 9), s ponovnim pritiskom tipke se prikazujejo minimalne vrednosti (simbol 12). Mogoče je tudi brisati te vrednosti, med prikazom minimalne ali maksimalne vrednosti držite pritisnjeno MEM 3 sekunde. Naprava potrebuje brisanje s kratkim zvočnim signalom.

Naprava si zapomni mejne vrednosti od vklapa ali zadnjega brišanja podatkov.

#### Tačen čas, dan in tednu, bujenje, in izpis datuma

Na površini MODE je mogoča izbriga enega od izpisov: točen čas s prikazom sekund: točen čas s prikazom dneva in tednu; datum; 1. čas bujenja; 2. čas bujenja: datum.

#### Reševanje možnih napak

Napaka	Rešitev napake
ne deluje naprava ali zunanja enota	preverite stanje in polariteto baterij
Notranja enota ne sprejema signal zunanje enote	preverite baterije v zunani enoti
Naprava ne sprejema DCF77 signal ure	preverite izbrani kanal na napravi in zunani enoti začenjite registracijo zunanje enote spremenite pozicijo naprave notranjo enoto postavite bližje zunani enoti zamenjajte pozicijo naprave nastavite uro ročno počakajte eno noč za avtomatski sprejem DCF77 signala

#### Čiščenje in vzdrževanje

##### Čiščenje

1.Za čiščenje uporabljajte navlažene krpic! Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo površino naprave.

2.V napravo ne sme priteči voda!

3.Ce daj čas na uporabljajte napravo, odstranite iz nje baterije.

##### Zamenjava baterij

Baterije je treba zamenjati če se na zaslonu pojavi simbol slabe baterije (13). Če se simbol slabe baterije pojavi zraven prikaza temperature zunanje enote je potrebno zamenjati baterijo aktualne prikazane zunanje enote (4).. V kolikor baterije slučajno iztečejo, uporabljajte zaščitne rokavice in očala, s suho krpo obrišite držalo baterij Pri vstavljanju novih baterij bodite pozorni na polaritet!

**POMEMBNO!** Po zamenjavi baterij zunanje enote jo je treba ponovno registrirati na notranjo enoto.

##### Opombe

- Naprava se sme uporabljati samo v suhih zaprtih prostorih!
- Čeprav je zunanja enota odporna na škropljenje vode, jo je nepotrebno izpostavljati pogojem delovanja, montirajte jo v hladovino na suho mesto.
- Napravo ne izpostavljajte direktni toploti, soncu, tresljajem ali vlagi in prahu!
- Naprava je predvidena za uporabo izključno za zgoraj opisan namen in višnih pogojih.
- Ni predvidena za medicinske ali javne namene.
- Napravo ne postavljajte v bližini odprtrega plamena kot je na primer sveča!
- Nikoli ne razstavljajte naprave!
- Naprava in baterije niso igracke, ne puščajte jih v bližini otrok!
- Vedno uporabljajte baterije istega tipa in moči.
- Baterije je prepovedano odpirati, metati v ogenj ali jih kratko spajati! Baterije katere niso predvidene za polnjenje je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!
- V primeru kakrških koli nepravilnosti pri delovanju naprave takoj izklučite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

##### Deklaracija o skladnosti

Naprava zadovoljuje osnovne zahteve (R&TTE) direktive 1999/5/EC.

Aktualno deklaracijo o soglasnosti lahko poščete na email naslovu somogyi@somogyi.hu.

Naprava je primerna za uporabo v državah Evropske Unije.

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki . To onesnažuje živiljenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali !

Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave . Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih . S tem ščite okolje , vaše zdravje in zdravje sonarodnjakov . V primeru dvoma in kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

#### Iztršeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odtagjanje iztršenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

#### Tehnični podatki

##### vremenska postaja

najavljanje:

2 x 1,5 V (AAA) bateriji  
(nista priloženi)

delovna temperatura: 0-50 °C

##### merilni obseg

notranja temp. / resolucija:

0 – 50 °C / 0,1 °C

notranja vlažnost zraka:

20 – 99 % RH

dimenzije (š x v x d):

145 x 103 x 23 (55) mm

dimenzija zaslona (š x V):

110 x 68 mm

#### Zunanja enota

najavljanje:

2 x 1,5 V (AA) baterija  
(ni priložena)

##### merilni obseg

temp. / resolucija:

-20 – 60 °C / 0,1 °C

vlažnost zraka:

20 – 99 % RH

frekvenca prenosa podatkov:

868 MHz

osveževanje:

2 minuti

doseg

60 m, na odprtrem

dimenzija (š x v x d):

60 x 105 x 25 mm

Přístroj je vhodný pro použití v členských zemích Evropské unie. Před uvedením přístroje do provozu si v zájmu bezpečného provozování předčtěte všechny pokyny a upozornění! Tento návod k používání si uschovejte!

• dotyková obrazovka • meteorologický symboly zobrazená předpověď počasí elektronického barometru • zobrazení změn tlaku vzduchu • zobrazení aktuální měsíční fáze • rádiem řízené hodiny DCF77 (volitelný časový formát 12/24 hod.) • časová pásma +/- 12 hod. • s čidlem venkovní teploty a vlhkosti, frekvenci 868 MHz a dosahem 60 m v otevřeném terénu • meteostanice může přijímat signál 3 ks venkovních bezdrátových čidel • zobrazení venkovní a vnitřní vlhkosti a teploty • dvojí nezávislé buzení s funkcí odloženého buzení • oranžové podsvícení • jednoduché uvedení do provozu

#### **Části meteostanice**

- obr. 1 Meteostanice**  
 1. indikace změny tlaku  
 2. symbol předpovídání počasí  
 3. fáze Měsíce  
 4. zobrazení stavu baterií venkovního čidla  
 5. indikace (ikona) příjmu signálu z venkovního čidla  
 6. příjemní kanál zobrazeného venkovního čidla (1, 2, 3)  
 7. indikace pozice v případě cyklicky zobrazených venkovních čidel  
 8. venkovní teplota a relativní vlhkost  
 9. znak maximální hodnoty  
 10. označení vnitrostroporových hodnot  
 11. vnitřní teplota a relativní vlhkost  
 12. znak minimální hodnoty  
 13. indikace stavu baterií meteostanice  
 14. symbol rádiových signálů DCF77 řízených hodin  
 15. vteřinová indikace času  
 16. ikony pro buzení

17. dotykové tlačítka MODE  
 18. dotykové tlačítka MEM  
 19. dotykové tlačítka  
 20. dotykové tlačítka  
 21. dotykové tlačítka CH  
 22. dotykové tlačítka SNOOZE  
**obr. 2**  
 23. výklopná opěrka  
 24. držák baterie  
**obr. 3 Venkovní čidlo**  
 25. LED  
 26. teplota  
 27. relativní vlhkost  
 28. číslo kanálu čidla  
 29. otvor pro přenosní signál na zed  
 30. držák baterií  
 31. tlačítka RESET  
 32. tlačítka CH

#### **Uvedení do provozu, nastavení**

##### **Rychlé vyhledávání**

1. Po vybalení výrobku kontrolejte, zda se nepoškodil při dopravě. Poškozený výrobek neuuvádějte do provozu!  
 2. S ohledem na správnou polaritu nejdříve vložte do meteostanice 2 ks 1,5 V baterii typu AAA, následně pak do venkovního čidla 2 ks 1,5 V baterii typu AA.

Poté meteostanice v průběhu následujících dvou minut automaticky vyhledává a registruje vnější bezdrátová čidla. Přitom bliká ikona (5) příjmu signálu. Pokud je vyhledávání úspěšné, na displeji se objeví hodnoty venkovní teploty a vlhkosti. Pokud je vyhledávání neúspěšné, provedte ručně výladední přenos signálu s venkovním čidlem.

Následně pokračuje nastavování výladedního příjmu hodinového signálu DCF77. Na displeji bliká ikona DCF77 (14). Přitom hledejte pro meteostanici takové umístění, kde je dobrý příjem signálu DCF77. Toto indikuje blízkání úplného symbolu DCF77. Silnější signál je poblíž oken, orientovaných na západ, na místě vzdálenějším od TV přijímače a monitoru, pak také v noci, kdy jsou slabší rušivé signály.

Vyhledávání trvá 3 - 8 minut a po úspěšném vyhledávání je na displeji vždy symbol DCF77. Tímto jste si úspěšně nastavili přesný čas a datum.

Pokud nebylo vyhledávání signálu úspěšné, poukážte se ručně vyhledat hodinový signál DCF77, nebo pomocí ručního nastavení jazyku času, datumu a dne v týdnu. Nastavení jazyku dne v týdnu lze provést poze ručně.

##### **Umístění**

Vyklopením opěrky (23) můžete meteostanici postavit na rovnou plochu. Pro umístění venkovního čidla vyhledejte v zájmu přesného měření stinné a suché místo. I když je čidlo odolné vůči odstříkající vodě, není účelné jej vystavovat účinkům stálého umístění v nadměrné vlhkosti.

Podle možnosti neumisťujte jednotky v blízkosti jiných zdrojů elektromagnetického záření.

Uvědomte si, že dosah čida je v otevřeném terénu 60 m, tento samozřejmě sníží zdi budov, železobetonové konstrukce jiné zdroje rušivých rádiových signálů.

##### **Podsvícení**

Dotykkem na plachu SNOOZE můžete aktivovat podsvícení a dotyková tlačítka (CH, MEM, MODE) displeje.

##### **Ruční výladední přenos s venkovním čidlem**

V základním nastavení je venkovnímu čidlu přiřazen přenosový kanál č. 1. Pokud hodláte připojit k meteostanici více (max. 3) venkovních čidel, pak musíte naladit na jiné kanály.

Naladění jiného kanálu než č. 1: v následujících cca 10 vteřinách po vložení baterií / nebo stlačení tlačítka RESET (31) / rychle bliká indikace LED světlo venkovního bezdrátového čida. V tomto čase stlačte tlačítka CH (32), 1x pro volení kanálu č. 2, nebo 2x pro kanálu č. 3. Čidlo v následující minutě každých 15 vteřin výše jeden signál a signalizuje nastavované číslo kanálu poté bliknutí LED kontrolky (25) a zároveň se objeví na displeji číslo zvoleného kanálu. V průběhu této 1 minuty musíte spustit na meteostanici vyhledávání kanálu.

K tomu se nejdříve dotkněte placky SNOOZE pro aktivaci dotykových tlačitek. Pomocí tlačítka CH (32) na displeji zvolte číslo kanálu, shodné s číslem kanálu vyslávajícího čida a podržte tlačítka slíšitelně. Přístroj krátce pískne a započne přihlásení venkovního čida. Po úspěšném navázání spojení se na displeji vede číslo kanálu objeví venkovní teplota a vlhkost.

V případě neúspěšného pokusu o navázání spojení zkontrolujte stav baterií v meteostanici i v venkovním čidle.

##### **Manuální nastavení příjmu hodinového signálu DCF77**

DCF77 soustavou hodiny, vysílající synchronizační hodinové signály na dlouhých vlnách (77,5 KHz) z Mainflingenu, asi 25 km jihozápadně od centra Frankfurtu v Německu. Přesnost atomových hodin je 1 vteřina za milion let. Signál lze přijímat v okruhu cca 2000 km od vysílače, čili prakticky po celé Evropě. Jejich pomocí lze nastavit přesný čas a datum, den v týdnu, a nastavení letního / zimního času je rovněž automatické.

Meteostanice automaticky aktualizuje hodinový signál DCF77 každý den ve 3, 4 a 5 hodin ráno. Tento proces aktualizace lze spustit i ručně, pokud je to potřebné. K tomu aktivujte displej dotykem na plachu SNOOZE, pak podržte stlačené dotykové tlačítka MEM. Přístroj jednou pískne a začne blikat symbol DCF77 (14). Mezičím najděte pro meteostanici takovou pozici, ve které je dobrý příjem signálu DCF77. Pokud je vidět pouze znak ▲ , pak v daném místě není příjem signálu DCF77 vyhovující.

##### **Pokud hodláte přerušit příjem, pak stlačte tlačítka MODE.**

Pokud se ani po ukončení nastavovacího procesu nepodaří synchronizace, pak je ještě možnost ručního nastavení času a datumu.

##### **Manuální nastavení času, datumu a jazyku dne v týdnu.**

Manuální nastavení není možné v době navazování (ladění) spojení s venkovním čidlem nebo v době příjmu hodinového signálu DCF77.

Dotkněte se plachy SNOOZE displeje přístroje, nacházejícího se v stavu indikace aktuálního času, pak na cca 3 vteřiny podržte stlačené tlačítka MODE. Nastavitelné hodnoty, mezi kterými můžete volit tlačítkem MODE, započnou blikat v následujícím pořadí: nastavení indikace časového formátu 24 hodin (24h) nebo 12 hodin (12h) • nastavení časové zóny (+/- 12h) • hodina • minuta • rok • volba pořadí den/měsíc/D (M) nebo měsíc/den (D) • měsíc/M (M) • den/D • jazyk/název dne v týdnu: anglický (E), německý (G), francouzský (F), španělský (S), italský (I) • jednotka teploty ve stupních Celsius (°C) nebo Fahrenheit (°F) • zapnutí (ON) nebo vypnutí (OFF) DCF synchronizace hodin.

Nastavení hodnot je možné pomocí dotykových tlačitek ▲ nebo ▼ . V případě zvolení 12 hodinového časového formátu dopolední časy indikuje nápis AM, odpolední pak PM.

##### **Nastavení času buzení.**

Opakováním stlačením tlačítka MODE můžete přepínat mezi zobrazením aktuálního času, nebo 1. časem (A1) buzení a 2. časem (A2) buzení. Pokud nyní stisknete tlačítka ▲ nebo ▼ , pak se kolem čísla zobraží symbol zvonku, který signalizuje že aktuální buzení čas je aktivní, čili přístroj bude buzen. Pro nastavení času buzení podržte stisknuté tlačítka MODE. Blikající hodnoty se dají nastavovat v pořadí: hodiny, minuty pomocí tlačitek ▲ nebo ▼ .

##### **Funkce**

##### **Buzení**

Nastavené a aktivované časy buzení podle předcházejícího popisu indikuje symbol zvonku kolem pořadového čísla buzení vedle normálního zobrazení času. Přístroj budi pískáním v čase, na který bylo nastaveno buzení. Pokud přece jenom nedohledá ihned vstát, během buzení se dotkněte nápisu SNOOZE na displeji. Pak se buzení přechodně přeruší, na displeji bliká pořadové číslo buzení se zvonkem, pak přístroj za 5 minut opět spustí buzení. Pro zrušení znejčíšho buzdího signálu stlačte tlačítka MODE

#### **Předpověď počasí**

Přístroj předpovídá očekávané počasí pomocí 5 různých ikon:



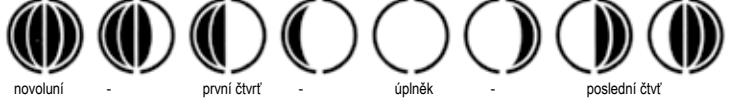
Ikona nezobrazuje aktuální počasí ale očekávaný stav počasí v horizontu 12 - 24 hodin na základě změn tlaku vzduchu. Přesnost předpovědi je asi 70%.

##### **Zobrazení změny tlaku**

V levé horní části LCD displeje se nalézá šipka, která zobrazuje tendenci tlakových změn ovzduší. Ta může být klesající, setrvávající nebo stoupající.

##### **Fáze Měsíce**

Přístroj na základě nastaveného datumu automaticky zobrazuje aktuální fázi Měsíce pomocí osmi různých pikogramů:



##### **Venkovní teplota a vlhkost**

Stisknutím tlačítka CH můžeme volit mezi stálými údaji některého z venkovních bezdrátových čidel č. 1, 2 a 3 nebo postupným zobrazením údajů teploty a relativní vlhkosti ze všech tří čidel.

##### **Krajní hodnoty naměřených hodnot**

U údajů o teplotě a relativní vlhkosti jak venku, tak i vevnitř je možné si zpětně prohlédnout zaznamenané nejvyšší a nejnižší naměřené hodnoty. Stisknutí jednou tlačítka MEM pro vyzáření nejvyšší naměřené hodnoty (zobrazí se pikrogram č. 9), pak ještě jedenkrát totéž pro zobrazení hodnoty nejnižší (pikrogram č. 12). Tyto krajní hodnoty ze i vymazat tak, že při zobrazení nejvyšší (nebo nejnižší) hodnoty podržte tlačítka MEM do průměru 3 vteřin. Vymazání potvrď přístroj krátkým pípnutím.

Krajní hodnoty přístroj uchovává v paměti po celou dobu od uvedení do provozu, případně od posledního výmazu krajních hodnot.

##### **Zobrazení přesného času, dne v týdnu, buzení a datum**

Postupným stiskáním tlačítka MODE se dají přepínat následující zobrazení: přesný čas se zobrazením vteřin; přesný čas se zobrazením dne v týdnu; datum; 1. budoucí čas; 2. budoucí čas;

#### **Odstranění závad**

Příznak závady	Možné řešení závady
meteostanice nebo venkovní čidlo nefunguje	zkontrolujte stav nabité a polaritu vložení baterii
meteostanice nepřijímá signál z venkovního čidla	zkontrolujte baterie venkovního čidla
	zkontrolujte zvolený kanál na meteostanici a na venkovní jednotce
	spusťte ruční vyhledávání - přihlásení venkovních čidel
	změňte umístění přístrojů
Meteostanice nepřijímá hodinový signál DCF77	umístěte meteostanici blíž k venkovnímu čidlu
	meteostanici umístěte do jiné polohy
	nastavte hodiny manuálně
	vyčkejte na automatické noční spojení na signál DCF 77

#### **Čištění a údržba**

##### **Čistění**

1. K očistění přístrojů používejte mírně navlhčenou utěrkou! Agresivní čisticí prostředky mohou poškodit povrch přístrojů.

2. Do meteostanice nesmí vniknout voda!

3. Pokud přístroj po delší době nepoužíváte, vyjměte baterie!

##### **Výměna baterie**

Pokud se vede zobrazení času v meteostanici objeví symbol baterie (13), pak vyměňte její baterie. Pokud se tento symbol stavu baterie (4) objeví vede označení přenosového kanálu s bezdrátovým venkovním čidlem, pak musíte vyměnit baterie v daném (číslem kanálu) čidle. Pokud je to stalo, že z baterií vytékla bateriová kyselina, pak vezměte ochranné rukavice a ochranné brýle, poté suchou textili vycístejte bateriovou příhrádku! Při vkládání nových baterií dbejte na jejich správnou polaritu!

Důležité! Po vyměně baterie se musí znova naladit přenos signálu mezi venkovními bezdrátovými čidly a meteostanicí.

##### **Upozornění**

- Meteostanici lze používat pouze za suchých, vnitřních podmínek!

- Venkovní čidlo umístěte na stinné, pokud možno suché místo, přestože je odolné proti odstříkající vodě.

- Přístroj nevyužívajte učinkům saláčího tepla, slunečního záření, oteřívám nebo vlněkho či prašného prostředí! Meteostanice se smí používat jenom k výsledověmu účelu v domácím prostředí. Není vhodná k lékařskému nebo veřejnému použití.

- Na přístroj neumisťujte zdroj otevřeného ohně, např. svíčku!

- Přístroj nikdy nerozoberejte!

- Přístroj a baterie nejsou hráčky, nepatří do rukou dětem!

- Nepoužívejte společně baterie různého typu a / nebo různého stavu vybití!

- Baterie je základně rozberat aní vhazovat do ohně nebo zkratovat! Baterie, neurčené k nabíjení rozhodně nenabíjejte!

Hrozí nebezpečí výbuchu!

- V případě jakékoliv funkční anomálie přístroj odpojte (vyměňte baterie) a obrátte se na distributora!

#### **Výrobek nevyhodujte do bežného domového odpadu, separujte odděleně, lebo môže obsahovať súčiastky**

nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie!

Za účelom správnej likvidácie výrobku odvzadujte ho na mieste predaja, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvzadať aj miestnej organizácii zaobrábajúcej sa likvidáciu elektrobadbu. Tým chráni životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobrábajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodit do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvzadať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chráni životné prostredie, zdravie ľudu a Vaše zdravie.

#### **Prohlášení o shodě**

Toto rádiové zařízení splňuje základní požadavky dle směrnice ES 1999/EK ((R&TTE)).

Aktuální Prohlášení o shodě EU lze vyzádat na e-mailové adresu somogyi@somogyi.cz.

Přístroj je vhodný pro použití v členských zemích Evropské unie.

#### **Technické údaje**

##### **Meteostanice**

napájení:

2 x 1,5 V baterie AAA  
(není v příslušenství)

teplota okolí:

0 - 50 °C

měřící rozsah:

vnitřní teplota: 0 - 50 °C / 0,1 °C

vnitřní vlhkost:

20 - 99 % relativní vlhkosti

měřítko (S x V x H):

145 x 103 x 23 (55) mm

rozměry displeje (S x V):

110 x 68 mm

#### **Venkovní čidlo**

napájení:

2 x 1,5 V baterie AA

(není v příslušenství)

-20 - 60 °C

teplota okolí:

-20 - 60 °C / 0,1 °C

vlhkost:

20 - 99 % relativní vlhkosti

vysílací frekvence:

868 MHz

vysílací cyklus:

každý 2 minuty

dosah:

60 m v otevřeném terénu

54 x 105 x 25 mm